

*République Algérienne Démocratique et Populaire.
Ministère d'Enseignement et de la Recherche scientifique.
Université Mohammed Seddik Ben Yahia Tassoust –Jijel.
Faculté des lettres et langues
Département de lettres et langue française*



N-° de série :...

N-° d'ordre :...

Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de master

Option : Littérature et Civilisation

Intitulé:

**La mer dans *Au commencement était la mer...*
de Maïssa Bey**

Réalisé par:

Krinah Saoussen

Boukrouk Maria

Membres du jury:

Président:Mr. Radjeh Abdelwahab

Rapporteur:Mr. Messaoudi Samir

Examinatrice:Mme. Fanit-Bouabsa Fouzia

Sous la direction de

Dr. Messaoudi Samir

Année Universitaire 2020/2021

Remerciements

*Nous tenons d'abord à remercier ALLAH
de nous avoir donné la force, la volonté
Et surtout la patience et le courage qui nous ont permis
D'accomplir ce travail de recherche.*

Nous remercions notre

Directeur de recherche Dr. Messaoudi Samir.

*Nous tenons à remercier Madame Fanit-Bouabsa Fouzia
Qui, avec ses précieux conseils et ses observations
Pertinentes, nous lui demeurons reconnaissantes pour son
humanisme et sa disponibilité*

Un très grand merci va également à

Mr. Radjeh Abdelwahab pour son soutien.

Pour tous ceux qui nous ont aidés de près ou de loin

Pour réaliser ce mémoire.

Dédicace

Je dédie ce travail :

A moi-même ...

A mon père SALAH, paix à son âme.

A ma très chère mère FATIHA, la prunelle de mes yeux qui a tant prié.

A mes deux chères sœurs, SARA et SOUMIA.

A mes frères SALIM, MEHDI et MOUHAMED.

J'aimerais également remercier tous ceux qui m'ont apporté leur soutien

Surtout dans des moments difficiles.

Sans oublier

Tous ceux qui m'ont encouragé de près ou de loin à réaliser mes recherches.

SAOUSSEN

Dédicace

J'écris cette dédicace tout en ayant aux yeux des larmes d'émotion car la
valeur

de cette recherche n'est pas uniquement dans les résultats auxquels elle a
abouti, mais aussi dans le défi, le symbole de patience et de sacrifice qu'elle
représente.

Je dédie ce travail à :

A ma mère, la source de ma joie.

A mon père, qui a toujours cru en moi.

A mes sœurs Labiba et Soumia pour leur soutien et leurs encouragements.

A Mon Frère Louay qui est toujours présent à mes côtés.

A mes amis, je vous souhaite la réussite et tout le bonheur du monde.

A toutes les personnes qui m'ont soutenue.

Que Dieu tout Puissant vous préserve tous et vous procure sagesse et
bonheur.

MARIA

Table des matières

Introduction générale.....	07
Premier chapitre : la représentation de l'espace de la mer dans <i>Au commencement était la mer</i>	
1. Etymologie de la mer.....	15
2. La mer dans la littérature maghrébine et algérienne.....	15
3. Aperçu historique sur la notion de l'espace.....	18
4. L'espace de la mer dans <i>Au commencement était la mer</i>	20
5. L'espace métaphorique	25
A. L'espace de la ville d'Alger : ville maritime.....	27
B. L'espace de la plage.....	28
6. La représentation symbolique: La mer en psychologie.....	29

DEUXIEMECHAPITRE : L'image de la mer à travers la figure féminine :personnages féminin(Nadia)

1. Qu'est ce qu'un personnage	33
2. Etude sémiologique des personnages	35
A. Les personnages principaux:.....	36
a. Etude sémiotique de Nadia.....	36
b. Karim	40
3. Les personnages secondaires ...:	40
a. Lamère de Nadia.....	40
b. Férial.....	42
c. Farida.....	42
d. Iméne.....	43
e. Leila.....	43
f. La mère de Karim.....	43

g. Naima	44
h. Khalti Khadra	44
4. Schéma actanciel du roman <i>Au commencement était la mer</i>	45
5. La relation de la mer avec le personnage principale Nadia.....	47
Troisième chapitre : Etude thématique du récit	
1. Le thème dominant dans le corpus : la mer	53
2. Les thèmes secondaires.....	55
a. La liberté.....	56
b. La violence.....	57
c. La fuite.....	58
d. L'amour.....	59
e. L'imagination.....	60
3. La relation de la mer avec les autres thèmes du récit.....	62
Conclusion générale.....	66
Liste des références bibliographiques.....	69
Résumé en français.....	73
Résumé en arabe.....	74
Résumé en anglais.....	75
Annexes.....	77

Introduction générale

La naissance de la littérature maghrébine de langue française en Algérie, renvoie au contexte de l'occupation française. Ceci est caractérisé en premier lieu par la scolarisation et l'acculturation dans toutes ses formes. Il fallait attendre les années 50 pour assister à la naissance d'une véritable littérature algérienne résistante. 40 ans après l'indépendance, la littérature algérienne de langue française continue à résister, mais dans un contexte différent. C'est-à-dire celui de la période coloniale. Ce qui est commun entre les deux périodes, c'est bien la dimension tragique ; une tragédie qui parfois est utile, et d'une écriture de l'urgence qui est une notion lancée par les algériens eux-mêmes pour coïncider le réel et la fiction :

Les années 90 sont pour l'Algérie chacun le sait, celles d'une guerre civile partiellement cruelle peut-être parce que plus elles' éternise, elle apporte chaque semaine son cortège de morts souvent assassinés de manière atroce [...] dans ces conditions ; la littérature peut sembler à certains un luxe inutile, réservé aux pays prospères installés dans leurs quiétudes et leurs certitudes¹.

Dans le cadre de la littérature maghrébine de langue française, la littérature féminine qui témoigne de la résistance de la femme algérienne pendant la période coloniale et durant les années 1990 ; cette écriture est marquée premièrement par l'engagement des écrivaines maghrébines dans la quête de leur dignité et de leur statut juridique social, qui a été complètement dévalorisé par leurs états post - indépendance. Leurs plumes sont devenues un moyen de lutte pour contrecarrer le regard de l'état vis-à-vis de leurs droits préliminaires, ce qui a poussé à l'émergence de l'écriture engagée dite féministe ; qui a pris place depuis les années quatre-vingt pour conquérir la production masculine. A ce propos Charles Bonn souligne dans un article :

Inversement, depuis les années 80, et particulièrement depuis quel' Algérie est devenue cet espace sanglant dont elles sont souvent les tragiques victimes, les femmes semblent y prendre la parole

¹ - Charles BONN ET Farida BOUALIT- Paysage littéraire algérien des années 90 : témoigner d'une tragédie ? P. 7.

beaucoup plus que les hommes. Et ce renversement profite aux femmes des trois pays du Maghreb.²

L'indépendance de l'Algérie semble incomplète surtout pour la femme condamnée par les mœurs, le fanatisme religieux. Dans cette période sombre, les écrivaines féministes publient des témoignages, des histoires réelles sous forme de journaux intimes, parmi les figures les plus illustres : Maïssa Bey (pseudonyme de Samia Benameur) née en 1950 à KASR ELBOUKHARI ville des hauts plateaux, elle a toujours été une lectrice emblématique, les livres lui ont permis de se replier dans un monde qui la protégeait d'une réalité difficile à vivre.

La littérature algérienne a vu l'apparition de plusieurs écrivaines. De grands noms ayant marqué cette littérature tels que : Assia Djabbar, Malika Mokeddem, Leïla Sebbar, Nina Bouraoui, Maïssa Bey. Elles veulent laisser un héritage historique et socioculturel pour le peuple. Aussi l'affirmation de l'identité nationale algérienne et elles se sont intéressées tout particulièrement à la période tragique des années 90. C'est après la guérison des blessures de la colonisation que l'Algérie est entrée dans une autre période très sensible qui est la décennie noire, où le sang des Algériens n'a pas cessé de couler, où la plus part des écrivaines ont dénoncé la détresse d'un peuple blessé, peuple victime en proie à la violence. Ainsi, ces années de sang ont surtout eu un impacte sur les femmes et leurs quotidiens.

Dans notre mémoire, nous avons choisi d'étudier le thème de la mer dans le roman *Au commencement était la mer ...* de Maïssa Bey, cette écrivaine algérienne a réservée une place titulaire dans le monde grâce à ses écrits et ses croyances, de plus, elle est l'une des voix célèbres qui ont parlé de cette tranche de l'histoire, dont l'écriture se montre comme un engagement, ainsi, une écriture à la fois dénonciatrice et revendicatrice et elle est consciente de présenter la réalité algérienne dans ses écrits avec un style respectif : « La force des mots montre l'urgence de dire l'indicible, de chercher le pourquoi de cette folie qui ravage l'Algérie. De refuser le silence et la peur trop longtemps imposés »³.

² Charles BONN LYON2 Féminité de l'écriture chez quelques «classiques» masculins algériens : la subversion subvertie ? Article en ligne <http://www.limag.refer.org/Textes/Bonn/FeminiteEcriture.htm>, consulté le 09/04/2021.

³BeyMaïssa, Revue Algérie, littérature, n°5, 1996, P77.

Nous avons choisi ce roman , car, en premier lieu, le titre nous attire par ses points de suspension , il nous pousse à imaginer plusieurs histoires, il est vague et énigmatique ,en second lieu , son contexte renseigne sur le statut de la femme dans une société conservatrice que celle des années noires , donc ce choix se justifié principalement par envie plus particulière d' explorer son univers romanesque .

Le choix du sujet est porté tout d'abord , sur des thèmes qui touchent nos émotions comme : la violence, l'amour, la liberté, la beauté, ... ce qui nous attirent dans ce roman de Maissa Bey. De ce fait, dans notre sujet de recherche, on va partager les émotions de l'héroïne au bord de la mer ou' elle rêved'un monde meilleure , dans lequel règne la liberté et le bonheur.

Alors, l'intérêt de notre travail de recherche, d'abord, est de citer les différents traits du personnage féminin pendant la décennie noire, ainsi sa société. Ensuite, nous nous concentrons sur le thème de la mer et ses symboles dans le roman.

Par conséquent, nous pouvons formuler notre problématique comme suit :

- Pourquoi Maïssa Bey a choisi la mer pour être un espace primordiale dans son récit ?

Ainsi, notre travail sera centré sur les interrogations suivantes :

- De quelle mer s'agit-il dans *Au commencement était la mer* ?
- Quel est la symbolique de la mer dans ce récit ?.
- Est-ce-que l'écrivaine a pu retracer dans ce récit la mer comme un miroir de la réalité de l'héroïne ?
- Quel est le rôle de la mer en psychologie ?.
- Quels sont les thèmes abordés dans ce roman ?

Ces diverses interrogations nous ont poussés à proposer des hypothèses suivantes :

Dans *Au commencement était la mer* ... la mer est représentée comme un espace naturel qui offre la liberté la beauté, le repos et le calme. Maïssa Bey a choisi cet espace ouvert afin d'oublier la réalité tragique née à cause de la crise algérienne.

La mer est endroit ouvert qui peut avoir plusieurs symboles et significations.

Notre objectif de recherche se consiste à démontrer que la mer dépasse un simple espace géographique pour avoir d'autres significations et symboles.

Par ailleurs, le but de notre travail est de dégager les significations multidimensionnelles de la mer de ce roman .Donc,nous choisissons la géocritique pour démontrer la signification de la mer en tant qu'espace et aussi son impact sur les personnages féminins et surtout le personnage principal Nadia, ainsi que la narratologie et la sémiotique et aussi la thématique pour mettre en lumière les autres aspects du roman.

Le roman qui fait l'objet de notre recherche, intitulé *Au commencement était la mer...* de Maïssa Bey édition Barzakh, Alger, 2012, se compose de 147 pages et contient trois parties non intitulées.

Maïssa Bey comme toutes les écrivaines de son époque est une plume émergente dans les années quatre –vingt-dix, dont l'atmosphère historique et sociale, parmi ses œuvres romanesques, nous pouvons citer :

Au commencement était la mer... publié chez les éditions Marsa en (1996), (puis sera réédité par BARZAKH en 2012) , *Cette fille là*(2001) , *Entendez vous dans les montagnes*(2002) , *Surtout n'oubliez pas*(2005) , *Bleu Blanc Vert*(2006) , *L'une et l'autre*(2009), *Puisque mon cœur est mort* (2010), *Hizya* (2015) , *Nulle autre voix* (2018).

Dans son roman, Maïssa Bey décrit le destin tragique d'une adolescente fille qui s'appelle « Nadia ».

Elle est le personnage principal de ce récit .Elle a dix-huit ans , issue d'une famille conservatrice , son histoire commence à partir de sa rencontre avec Karim . Nadia essaye de survivre mais personne ne peut l'aider sauf , son amant Karim qui a refusé de l'épouser parce qu'il ne peut pas transgresser les traditions et les lois édictés par sa propre famille , en plus , sa mère a rejeté Nadia avant même de l'avoir vue , donc , Nadia a décidé d'avorter le fruit de péché car il n'a pas de père. Enfin , dans un moment de peur et de solitude , Nadia raconte son histoire à son frère Djamel , un jeune islamiste enfermé par les lois de la culture et la religion , c'est alors que Nadia est lapidée par son propre frère.

Pour pouvoir confirmer ces hypothèses, nous comptons répondre à notre problématique à travers une méthodologie articulée sur trois chapitres :

Le premier chapitre intitulé :**la représentation de l'espace de la mer dans *Au commencement était la mer...***Il contient un aperçu sur l'espace notamment métaphorique et le caractère symbolique et l'aspect psychologique que revêt la mer tout au long du roman cible.

Le deuxième chapitre intitulé:**l'image de la mer à travers la figure féminine,** nous abordons l'image de la mer et son impacte sur le personnage principal dans le

corpus ,nous travaillons également sur l'étude sémiologique de personnage féminin Nadia.

Nous commencerons cette étude par l'aspect théorique et les fondements de base qui nous aide à analyser le personnage selon Philippe Hamon.

Le troisième chapitre intitulé : **Etude thématique de la mer**, nous ferons l'étude du thème de la mer dans le corpus, nous nous pencherons également sur les thèmes présents dans le roman et leurs relations avec le thème de la mer.

PREMIER CHAPITRE

La représentation de l'espace de la mer dans

Au commencement était la mer

Les écrivaines Algériennes de langue française sont nombreuses. A titre d'exemple, nous citons Maïssa Bey qui occupe une place de choix auprès des grands écrivains de la littérature maghrébine tels que :Boualem Sensal, Malika Mokeddem, qui appartiennent à la génération 90.

Quoi qu'elle en soit Maïssa Bey reste une figure au côté des prestigieuses dans la littérature maghrébine. Elle a choisi l'espace de la mer pour être un espace essentiel dans notre corpus, pour exprimer les émotions de son personnage féminin dans un pays intolérant, plein de terreur.

L'espace littéraire est différent de l'espace réel. Il est connecté à la créativité de l'auteur et porte de nombreuses significations liées à l'imagination ou à la réalité. L'espace dans une œuvre littéraire est géographique mais aussi symbolique et métaphorique. Il se conçoit comme un volume plus ou moins vaste entre l'imagination et le vécu:

« L'espace est la dimension du vécu, c'est l'appréhension des Lieux où se déploient une expérience : il n'est pas copie d'un lieu référentiel mais jonction entre l'espace du monde et l'espace imaginaire du narrateur»⁴ .

A partir de cette assertion, nous comprenons que l'espace d'une manière générale a une place essentielle dans le vécu de l'être humain, et il est souvent en corrélation avec l'imaginaire...

⁴ Bachelard Gaston, le récit poétique ,1957(réed.Quadrige1983).

1. Etymologie du mot mer

Selon la définition du Petit Larousse 1998, le mot *mer* signifie « une très vaste étendue d'eau salée qui couvre une partie de la surface du globe ; partie définie de cette étendue. »⁵.

Elle est une des composantes de notre planète, il existe plusieurs mers : la Mer Rouge, la Mer Morte, la Mer Méditerranée....

Nous essayons de voir de façon succincte, comment est présentée la mer dans la littérature maghrébine et algérienne ?

2. La mer dans la littérature maghrébine et algérienne

La Mer est aussi présente dans le cosmos littéraire maghrébin parce que d'une part, les pays du Maghreb sont des pays méditerranéens par excellence et d'autre part, les écrivains maghrébins sont nés et ont vécu aux bords de cette Méditerranée qui devient un univers dont les caractéristiques sont bien évoquées dans leurs textes mais chargés de plusieurs significations.

La mer est pour l'homme un espace propice à la médiation création artistique, notamment en littérature. L'écriture de la mer connaît donc un développement sans précédent dans différents domaines. La mer se présente comme un véritable espace littéraire et qui permet à l'écrivain de produire sur un territoire inexploré offrant un champ thématique très vaste avec une grande liberté de penser au pouvoir de l'imaginaire.⁶

⁵*Le petit Larousse*, 1998. P 644.

⁶Yebdri Sabrina, Histoire et Panorama du Naufrage à travers les âges , n°15,2016.p30 consulté le 08/06/2021..

Plusieurs écrivains ont utilisé la mer dans leurs écrits, parmi lesquels On constate la présence de la mer, chez Mohammed Dib dans, *Qui se souvient de la mer*, et où la mer est indissociablement liée à un attachement maternel :

Sans la mer, sans les femmes, nous serions restés définitivement des orphelins, elles nous couvrirent du sel et de leur langue...⁷

C'est la même idée qu'on retrouve chez Khatibi, la correspondance de la mer et de la mer méditerranéenne est très profonde dans l'esprit de cet écrivain :

Mer, mère, mémoire, lapsus échappés à cette frileuse nostalgie⁸.

La mer est présente également dans les écrits de Camus. Albert Camus, écrivain humaniste né en Algérie, les liens de Camus avec la mer Méditerranée, montrent une véritable histoire d'amour, intellectuelle et sensuelle et une véritable jouissance. Il écrit dans *Noces* :

Il me faut être nu et puis plonger dans la mer, encore tout parfumé des essences de la terre, laver celles-ci dans celle là⁹

Toutes les pierres sont chaudes ... Nous marchons à la rencontre de l'amour et du désir... c'est le grand libertinage de la nature et de la mer qui m'accapare tout entier¹⁰.

L'espace, notamment la mer, et plus précisément la Méditerranée est toute à la fois représentée et commentée dans la littérature ; à titre d'exemple :« *la fameuse Odyssée d'Homère*»¹¹ qui a longuement décrit cette mer, espace fictionnel où *Ulysse* roi d'Ithaque va devoir affronter la mer et ses dangers pour retourner chez lui :

Ecrive dans le temps même de la découverte et de la conquête de la Méditerranée occidentale par le peuple grec, quoiqu'elle feigne de les ignorer, *l'Odyssée* est le poème de la classe montante des

⁷Dib Mohammed, *Qui se souvient de la mer*. Paris. Ed le seuil.1962.p 20

⁸Khatibi Abdelkebir, *La Mémoire tatouée*, Paris. Ed Denoël. 1971. p.22

⁹Camus, Albert, *Noces*, Gallimard ,1938,p11.

¹⁰Camus, Albert, *Été*, folio1954 .p23.

¹¹Cf. *Civilisation grecque, D'Antigone à Socrate*, 10/18, réédition de 1966, chapitre III, "Ulysse et la mer", p.77 et 98.

navigateurs, marchands et marins, avant de devenir l'épopée nationale du peuple grec¹².

De plus , Chez Malika Mokeddem, la mer n'est pas seulement un décor qui sert à encadrer l'œuvre car elle porte des valeurs plus profondes. Elle n'est pas un espace de faveur mais un espace chargé de plusieurs significations. Elle indique l'espace de la mer dans son sixième roman *N'zid*, publié en 2001, aux Editions du Seuil. Il relate l'histoire d'une jeune femme nommée Nora Carson qui se trouve en pleine mer méditerranée sans mémoire, sans passé. C'est à travers des rencontres au milieu de cette étendue maritime qu'elle constitue sa véritable identité¹³.

De plus , le journaliste et le romancier Merzak Bagtache a été influencé dans la plupart des ses écrits par la mer et ses œuvres portaient des senteurs marines où il a insisté que sa relation avec la nature marine dans ses écrits est essentielle.

L'écrivain a mentionné que la mer n'est pas seulement une source d'inspiration , mais c'est aussi une vie pour lui et sa famille où vous êtes la mer signifie le pain car le père et trois oncles de Marzak étaient tous des marins.¹⁴

¹²Ibid . Cf. *Civilisation grecque*, p.102.

¹³Malika Mokeddem, *N'zid*, Editions du Seuil,2001.

¹⁴<https://www.24h.dz.com> une littérature aux odeurs de la mer et la pluie. Consulté le 20/06/2021.

3. Aperçu historique sur la notion de l'espace

Longtemps, l'espace a été considéré comme le parent pauvre des études littéraires c'est-à-dire que peu de travaux ont été consacrés à cette notion. Le terme espace a reçu beaucoup d'attention dans le domaine des études critiques et littéraires car c'est un terme moderne et l'espace comprend tout ce qui entoure l'homme. Nous ne pouvons imaginer un moment de l'existence sans le décrire dans un contexte spatial. l'espace a été mêlé à la notion de lieu.

Pour mieux situer la définition de l'espace, il faut se référer aux dictionnaires : selon le dictionnaire Le Robert, l'espace est un : « Milieu concret où peut se situer quelque chose [...] étendue qui ne fait pas obstacle au mouvement. »¹⁵.

Le dictionnaire Larousse propose que c'est une : «Étendue indéfinie qui contient et entoure tous les objets : l'espace est supposé à trois dimension.»¹⁶.

Donc, l'espace se voit comme une surface, étendue illimitée, tel que : le ciel, le désert et la mer.. C'est le cas de notre corpus par excellence.

L'espace pour Philippe Hamon est le lieu d'échange ou de transmission des informations c'est-à-dire l'endroit où se déploient les actes de l'histoire tels les lieux de rencontres, les coins à confidences et les lieux de passage, les lieux d'où on observe généralement un spectacle.

Jean-Pierre Goldstein, autre théoricien de l'espace, pose trois grandes questions pour cerner la notion de l'espace dans un roman :

Où se déroule l'action ? Comment l'espace est-il représenté ? Pourquoi a-t-il été choisi ainsi, par référence à tout autre?¹⁷

¹⁵ AOUN Zohra, « Espace entre Mémoire, Histoire et Symbolique dans : Mémoires De La Chair D'Ahlam Mostaghanemi », p2

¹⁶ Bright Annelise, « Configurations spatiales dans Terre des Hommes et Le Petit Prince D'Antoine de Saint-Exupéry », p.8

¹⁷Goldstein Jean-Pierre,cité dans un mémoire de magistère .intitulé l'autofiction chez mokeddem .

Chaque question conduit à une réponse qui nous livre des caractéristiques propres à l'écrivain ; sur son style et sur son écriture :

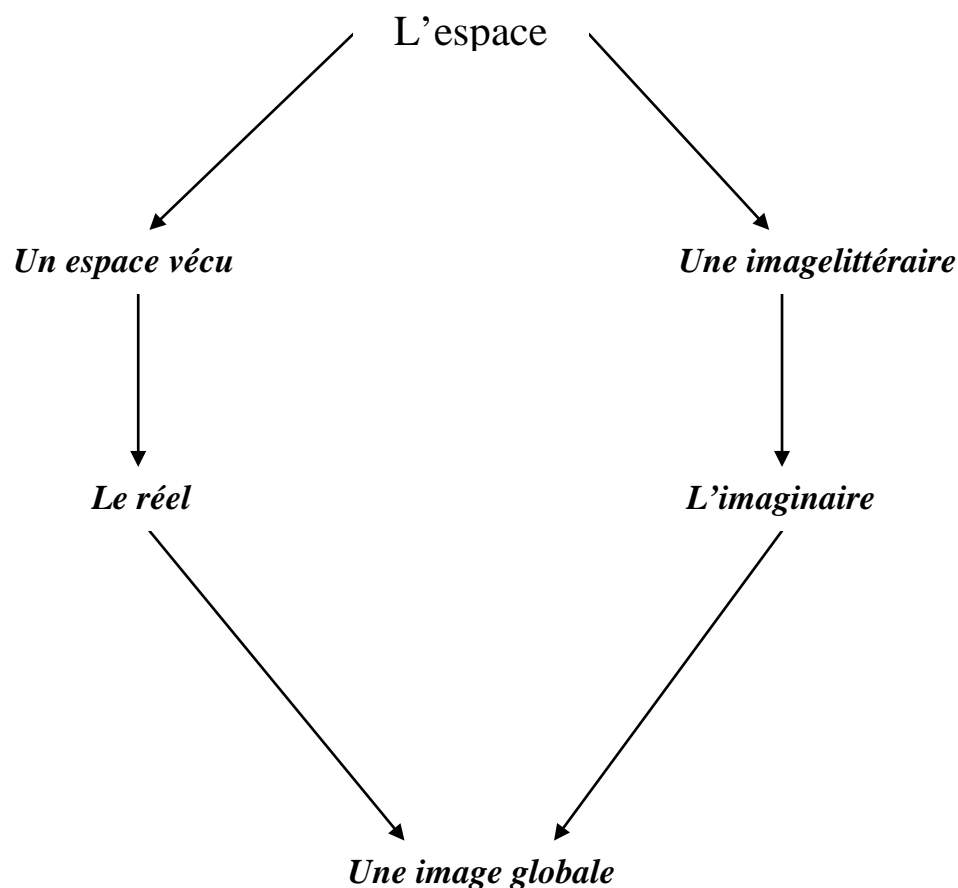
* La question « Où ? » conduit à cerner la géographie du roman car chaque récit possède un décor spécifique. Ce sont les lieux où se déroulent les actions.

* La question « Comment ? » conduit à bien analyser les techniques d'écriture, les modalités de la description, les caractéristiques de l'espace comme les couleurs, les dimensions ; c'est à-dire le jeu de l'abstraction et du concret, comment l'auteur a créé le réel par le biais de l'imaginaire ?

* La question « Pourquoi ? » nous amène à bien saisir l'intonation du roman car l'espace a une grande influence sur le rythme.

On passe de la fiction de l'espace et on vérifie cela dans la vie de l'auteur. Cela signifie que l'espace dans un texte littéraire est l'amalgame entre l'espace du vécu et l'espace imaginaire de l'auteur.

De tout ce qui précède nous concluons notre recherche par un schéma pour clarifier ce que nous avons présenté :



4. L'espace de la mer dans *Au commencement était la mer...* :

On va s'intéresser à l'analyse de l'espace de la mer dans notre corpus *Au commencement était la mer...*

Nous avons pu démontrer que l'élément aquatique en général, et la mer en particulier, sont forts de représentations symboliques diverses. La mer comme espace symbolique dans le roman de Maïssa Bey *Au commencement était la mer...* Nous allons, à présent, tenter de discerner ces formes symboliques à l'intérieur du texte de Maïssa Bey.

Gérard Genette affirme que : « Quelque chose comme une spatialité active et non passive, signifiante et non signifié, propre à la littérature, spécifique à la littérature, une spatialité représentative et non représentée »¹⁸.

En littérature l'espace désigne le cadre spatiale où se déroulent les événements. Dans la structure du roman, on trouve que l'espace est une partie fondamentale.

L'espace est généralement présent dans tous les genres littéraires comme les contes et les nouvelles. On ne peut pas étudier les romans sans passer par l'analyse de l'espace. C'est dans cet espace que se manifestent le héros et les autres personnages¹⁹.

Henri Mitterrand décrit : « L'espace est un des opérateur par lesquels s'instaure l'action »²⁰.

Les lieux qui ont décrit dans un roman permettent de comprendre l'espace, Dans chaque espace il y'a un monde de valeurs qui se manifeste dans le mode de pensée, L'histoire, la mythologie et l'imaginaire de la communauté qui l'habite. Ainsi la mer figure la dynamique de la vie²¹.

La représentation de la mer Méditerranée en littérature a, souvent et longtemps, nourri les récits de voyages des auteurs contemporains. En effet, dans cette mer intérieure, le passé et le présent s'entrecroisent et se superposent sans cesse, avec une possible projection vers le futur. L'analyse de l'espace de la mer dans notre roman s'appuie forcément sur des points de vue divers.

¹⁸ Gérard Genette, « La littérature et l'espace », dans Figure II, Paris, Le Seuil (Points), 1976. P. 44

¹⁹ George Maturé, l'espace humain, paris, Edition la colombe, 1926

²⁰ Henri Mitterrand, Le discours du roman, PUF, 1980, p201, cité par Christiane Ahour et Amina Bekkar

²¹ Dictionnaire des symboles", Jean Chevalier et Alain Gheerbrant.

Pour Maïssa Bey, La mer dans ce roman n'est pas un simple espace géographique mais un espace symbolique qui a plusieurs significations. Nous pouvons considérer la mer comme un espace de liberté, de fuite, de rêve, de silence et calme, de beauté, de plaisir, et un espace d'oubli où l'adolescente Nadia s'oublie et donne libre cours à ses rêves.

À partir du roman, l'espace fondamental c'est la mer qui est l'un des espaces les plus signifiants dans notre projet d'étude. C'est pour cela que nous allons l'analyser à travers la représentation de Maïssa Bey.

Dans *Au commencement était la mer...* L'espace donne sens au roman. Elle est représentée comme un espace naturel qui offre la liberté, la beauté, le repos et le calme. L'espace de la mer exprime la vision de Maïssa bey au monde. L'écrivaine a choisi cet espace ouvert afin d'oublier la réalité tragique née à cause de la crise algérienne.

La mer est un espace géographique qui en tant qu'espace nous
Dit quelque chose des valeurs qui se rattachent à elle. La mer
est enfin Pour la femme source de rêve, la mer une source
intarissable d'inspiration Mérite bien d'être racontée : elle ouvre
des horizons infinis, elle est source De rêves de voyages, de la
vie de l'esprit...²²

« Et lorsque enfin elle s'endort, la mer encore berce ses rêves »²³. De nombreux philosophes et poètes considèrent la mer comme la jumelle d'une femme et sa ressemblance dans ses conditions et ses vicissitudes. Plus la mer est profonde, plus ses trésors sont précieux, et moins ceux qui atteignent ces trésors.

Victor Hugo disait : « La mer est un espace de rigueur et de liberté »²⁴. Hugo sent la mer comme une présence hostile il éprouve un malaise, elle est à la rigueur un spectacle neutre .

A travers cela, dans *Au commencement était la mer ...* on trouve que l'espace de la mer proche à la maison « il suffit de descendre pour retrouver la plage, le sable sous ses pieds nus se dérobe en un picotement subtil... »²⁵.

²² <http://rosemar.over-blog.com/article-raconte-moi-la-mer-119789521.html> , consulté le 03/ 07/2021

²³ Maïssa Bey, *Au commencement était la mer...* Alger, Editions Barzakh, 2012, p.17

²⁴ CHELLEBOURG, C. *L'imaginaire littéraire*. p. 58.

²⁵ Maïssa Bey, *Au commencement était la mer...* Alger, Editions Barzakh, 2012, p.12

Et pour Nadia l'héroïne de l'histoire, la mer et la plage étaient son destin pour passer un temps durable afin de vivre ses rêves alors qu'elle réalise un autre monde idéal pour que la femme vive en liberté, elle combat toute sorte d'interdiction par un sentiment de braver ces nombreux interdits qui brident sa vie.« ce n'est pas de cette liberté- là qu'elle voulait, mais puisque c'est le prix à payer pour avoir le droit de vivre ses rêves... »²⁶.

Nadia tardivement a souffert d'un autre sentiment de déception, elle a échoué dans une aventure d'amour, la mer est le seul espace de renouvellement de l'esprit de la révolte contre les interdits de la société.

La mer est le refuge de Renouveau de l'esprit ambitieux et « lorsqu'enfin, elle s'endort, la mer berce ses rêves »²⁷ et encore « la mer partout présente envahit les yeux avisés, comme

Lavé par des émerveillements, sans cesse renouvelés, la mer c'est son histoire »²⁸.

Une personne se sent généralement paisible, détendue et de mauvaise humeur lorsqu'elle est assise ou marche sur la plage, mais pourquoi cela se produit-il ?

Donc, la mer dans *Au commencement était la mer...* représente une sorte de vacances pour le cerveau de Nadia, loin du stress et des événements quotidiens. La méditation dans l'eau et l'écoute du bruit des vagues permet de se séparer de l'environnement plein de chaos, ainsi que le mouvement et la densité de la mer, qui donne un effet psychologique similaire à l'effet de l'hypnose, et génère ainsi une sensation de calme et de bien-être qui permet à la personne de se régénérer et de se débarrasser des problèmes psychologiques²⁹.

Maïssa Bey expose sa vision qui se centre autour de l'espace marin par son personnage principal féminin Nadia.

Cette héroïne est en vacances, au bord de la plage avec sa famille. Elle se réfugie vers l'eau pour imaginer et rêver d'un monde parfait loin de la réalité, on peut le

²⁶Ibid.p77.

²⁷ Ibid. p. 71

²⁸Ibid. p. 79

²⁹<https://www.elconsolto.com/psychiatric/psychiatric-news/details/2018/7/4/1386864.consulté> le 12/08/2021

démontrer à travers ce passage tiré de notre corpus : « Et lorsque enfin elle s'endort, la mer encore berce ses rêves »³⁰.

Toutes les circonstances sociales et surtout familiales poussent notre héroïne à choisir la mer pour s'enfuir de sa chambre close en rêvant et en imaginant un autre monde où les bonheurs les plus simples seraient possibles. Dans la vie, chacun d'entre nous rêve d'un passé ou d'un avenir meilleur.

Nous traçons un plan idéal pour les revivre en oubliant la réalité qui est considérée pour le rêveur un obstacle ne permettant pas de réaliser ses désirs et ses besoins.

Nous comprenons que la mer en tant qu'espace ouvert est plutôt pour l'héroïne un refuge pour faire appel à son imagination et une occasion pour prendre un répit pour rêver.

La mer est, donc, pour notre héroïne n'est plus qu'un rêve : « Tout été au bord de la mer ! C'est un peu comme un rêve. Un rêve si fragile qu'au matin. On ose à peine ouvrir les yeux et les fenêtres sur l'immensité saisissante et bleue de la mer et du ciel confondus »³¹.

Pour accéder à son inconscient. La mer est non seulement un endroit qui renvoie au calme mais un endroit par excellence pour créer un monde imaginaire évoqué dans les veines de rêve.

Pour faire sortir ses silhouettes sombres nées à cause de sa peine et ses problèmes sociaux, Nadia se réfugie vers la plage pour vivre et rêver comme les autres filles de son âge « Des silhouettes sombres courent sur la plage, se poursuivent, se bousculent s'interpellent puis se jettent dans l'eau en poussant de grands cris »³². Nous pouvons comprendre de ce passage que la plage est un élément qui évoque

L'imagination dans le but de dégager la peine et la misère que l'héroïne a vécues « Une clairière embuée de lumière et de chaleur, un peu en contrebas, des pins détachent leur silhouette frémissante sur le bleu extrême de la mer »³³.

À partir de tout ce qui a été dit, nous pouvons comprendre que la mer comme espace est un refuge choisi par Nadia dans le but d'imaginer et de rêver un autre monde pour sortir de l'enfermement social, elle est exigée par les règles religieuses, par une

³⁰Maïssa Bey, *Au commencement était la mer...*, Alger, Barzakh, 2012, p. 17.

³¹Maïssa Bey, *Au commencement était la mer...*, Alger, Barzakh, 2012, p. 15.

³²Ibid., p. 52.

³³Ibid., p. 83.

famille incompréhensive notamment sa maman qui ne la comprend pas, son frère aîné extrémiste et tout simplement par un monde qu'elle ne rêve plus.

Ce qui prouve dans notre corpus que l'héroïne aime la solitude. Pour elle, la mer peut être le symbole de la solitude. Nous pouvons illustrer ce passage par l'extrait suivant :

Nadia avance, elle salue le jour naissant comme un commencement du monde. Elle est seule, plus seule et plus libre qu'elle ne l'a jamais été[...].Encore, encore un peu plus loin !jusqu'aux rochers !jusqu'aux frontières du raisonnable, là où se brisent tous les élans !elle ne peut pas aller plus loin !³⁴.

La solitude est marquée beaucoup plus dans cette citation car l'héroïne trouve cette sensation de solitude au bord de la mer où elle est toujours seule. Elle préfère de commencer sa journée par le silence de la mer loin des autres.

Dans, *Au commencement était la mer...*, Nadia préfère visiter la plage quand elle est malheureuse. La mer est, donc, un endroit où elle peut oublier ses malheurs et rester seule en calme: « L'instant volé de rencontres secrètes avec la mer »³⁵. En d'autre terme, cette héroïne a une obsession envers la mer. Il faut la visiter chaque jour : « Les jours sont toujours bleus et la mer étale, tranquille. Nadia est sur la plage »³⁶. Cela montre qu'elle a toujours visité la mer.

5. L'espace métaphorique

Le mot métaphore est originaire du mot grec μεταφορά qui, littéralement, signifie transport ou transmission. Selon Fromilhague, la métaphore « repose sur la perception (ou la création) d'une analogie entre deux référents »³⁷ (1991, p. 142) et permet de décrire quelque chose en utilisant un terme qui signifie quelque chose de complètement différent... La métaphore est donc un trope qui utilise souvent les idées et les

³⁴Ibid., p. 12

³⁵Maissa Bey, *Au commencement était la mer*, Alger, Barzakh, 2012, p. 11.

³⁶Ibid., p. 47.

³⁷Fromilhague, C., Sancier, A. (1991). Introduction à l'analyse stylistique. Paris : Bordas Editions.

représentations d'un certain contexte culturel et historique. Toute l'histoire de la théorisation de la métaphore, d'Aristote à Jakobson tend à ramener celle-ci à la fonction poétique des discours : « Sans métaphore, pas de littérature ? »³⁸.

La métaphore, la comparaison et l'allégorie en tant que « figures » de discours, sont donc des outils stylistiques au service des « textes » littéraires.

la métaphore envisagée ici au niveau linguistique mais aussi en tant que figure présentant une grande diversité d'expression dans plusieurs systèmes sémiotiques. Dans cette perspective, ce n'est pas seulement une analogie, mais encore une homologie qui est impliquée dans la plupart des métaphores spatiales. Contrairement à l'approche courante qui tient cette figure pour un phénomène déviant, l'accent est mis sur un rôle irremplaçable pour conceptualiser et dire des choses qui ne pourraient être conceptualisées ni dites sans elles.

« La métaphore n'est qu'une analogie ressemblance/ association/ condensée, grâce à la fusion du thème (ce dont on parle) et du shore (comparant) »³⁹

Le plus grand est de posséder une métaphore, parce que c'est un signe de génie, le style de la métaphore est le plus grand des discours.

La métaphore ne crée pas seulement un visuel dans l'esprit des lecteurs, elle les plonge dans une ambiance globale avec des sensations, des bruits, des images. Elle permet de donner vie à une histoire avec une personnalité qui vous est propre. On trouve dans *Au Commencement était la mer...* la mer comme métaphore. Elle devient donc transport initial géo critique mais aussi désir, transport de l'âme. Une métaphore complète qui indique que la mer calme est prise d'un soudain courroux, elle reçoit toutes les métaphores de la furi. « De chaque cote de la baie, les rochers se recourbent, comme une parenthèse »⁴⁰.

Maïssa Bey savait utiliser le symbole de la mer et son imagination pour exprimer ses émotions aussi, pour exprimer ses significations mentales.

³⁸ BORDAS, Eric, *Les chemins de la métaphore*, Paris, Presses Universitaires de France, 2003, p.88

³⁹ Abardel .free .Fr /glossaire-stylistique /analogie .html .consulté le 05/05/2021.

⁴⁰ BEY, Maïssa, *Au Commencement était la mer*, Alger, Editions Barzakh, 2012. P29.

a. L'espace de la ville d'Alger :ville maritime

Intéressons-nous tout d'abord au roman de Maïssa Bey, et ceci en nous posant la question suivante : de quelle mer s'agit-il dans *Au commencement était la mer* ? Il nous faudra ainsi délimiter les champs spatiaux auxquels renvoi le vocable mer dans le roman de Bey.

Dans notre corpus, Maïssa Bey décrit l'espace parfois comme un espace géographique, parfois symbolique ou métaphorique.

Cependant, nous observerons que la mer, qui est la mer méditerranéenne, fait référence, dans *Au commencement était la mer...* à deux localisations spatiales et temporelles bien distinctes, correspondant chacune à une époque différente du récit.. Par la suite, et au retour des vacances, la mer sera toujours présente, mais renverra, cette fois-ci, à Alger (ville côtière) en automne.

Dans le roman, la petite maison de vacances que la mer jouxtait, l'appartement d'Alger lui est nettement plus éloigné de la mer.

Nous supposons ainsi que le cadre qu'offre ici la mer se situe dans la périphérie immédiate de la ville d'Alger.

Elle a fourni toutes les indications géographiques qui ont contribué à émouvoir l'imagination du lecteur afin d'atteindre des explorations systématiques des lieux :

Alger. Cité des 1.200 logements. Quelque part à la périphérie de la ville. De là, la mer furtivement entrevue n'est plus qu'une flaque immobile, inutile et les bateaux rade ne font même plus rêver de voyages. Pour ceux de la cité, l'été c'est un bloc d'ennui et de chaleur tout ensemble. L'ennui que l'on traîne le long de jours interminables, que vainement l'on essaie de tromper, que pas un souffle d'air ne vient distraire. Des journées que s'additionnent, exactement semblables, et l'on n'ouvre pas les fenêtres, histoire de ne pas voir le soleil qui désespérément s'attarde sur la ville. Alger autrefois blanche s'abandonne à l'inertie sous un ciel insupportablement bleu. Alger se redécouvre bardée de chars et de militaire entreillis...⁴¹

⁴¹BEY, Maïssa, *Au Commencement était la mer*, Alger, Editions Barzakh, 2012. p.19

Par ailleurs, la mer est le lieu ou bien l'espace le plus important dans notre corpus. Nous pouvons aussi considérer qu'il a un côté symbolique et imaginaire, dans le roman, Bey a choisi une figure féminine c'est Nadia, elle considère que la mer est un espace de silence où personne ne peut la gêner, elle trouve le silence et la sérénité seulement au bord de la mer, donc, on peut dire que la mer est un espace symbolique qui représente le calme dès le commencement du jour : « Derrière les volets fermés, l'aube a envahi la plage »⁴².

b. L'espace de La plage

Dans un premier temps, au début de l'œuvre de Maïssa Bey, la mer renvoie à un cadre spatial qui est la maison de vacances prêtée par l'oncle maternel de Nadia pour tout un été, et un cadre temporel qui est les grandes vacances d'été. La mer sera ici, la plage. Notre héroïne Nadia découvre avec émerveillement les joies que procure la mer, le soleil, le sable. C'est l'enchantement pour toute la famille. La mer sera ici définie par rapport à la plage : « [...], on ose à peine ouvrir les yeux et les fenêtres sur l'immensité saisissante et bleu de la mer [...]. Chaque jour, depuis qu'ils sont là, le même éblouissement, en plein dans les yeux, en plein dans le cœur ! » p. 15

Cette mer si belle, immense et éblouissante est, en plus, est si proche, à portée de main : « Il suffit de descendre pour retrouver la plage. » p.12, « ...là..., juste en bas, sur la plage... » p.13

L'histoire de Nadia a commencé sur la plage d'Alger : « [...] sur une plage, à quelques kilomètres d'Alger [...] » p.79

⁴²Ibid, , P 11

6. La représentation symbolique : la mer en psychologie

Elle est une catégorie introduite par J. Lacan (1953) dans un ensemble (symbolique-imaginaire-réel) qui permet de définir l'activité propre à l'être humain en tant qu'il est soumis à l'activité du langage et qu'il est de fait pris dans un système d'échanges définissant aussi bien la culture que l'inconscient⁴³.

La symbolique est l'ensemble des relations et des interprétations liées à un symbole. Un symbole peut être un objet, une image, un mot écrit ou un son qui représente quelque chose d'autre que ce qu'il est dans sa nature propre. Cette nouvelle signification est conférée par association, ressemblance ou convention sociale. Plus simplement, il est possible d'affirmer que le symbole est une comparaison suggérée par l'auteur (c'est-à-dire que le lecteur ou la lectrice doit savoir le décoder).⁴⁴ Plusieurs symboles sont utilisés en poésie, au cinéma, dans la littérature, etc. pour des raisons bien précises. Ces symboles soutiennent le message de l'œuvre cinématographique ou littéraire et lui confèrent un niveau d'interprétation supplémentaire. L'œuvre truffée de symboles stimule l'intellect de celui ou celle qui la reçoit et qui doit faire un effort pour en comprendre toutes les subtilités de sens.

Un espace fondateur comme la mer dans *Au commencement était la mer ...* provoque le désir du regard, Nadia souhaite fixer son regard sur la mer longtemps ce qui lui permet d'inspirer des objets, des idées, et inspirer encore une autre vie dans un monde fictif loin de la réalité, mais cette inspiration est toujours née de silence et d'échec, c'est-à-dire lorsqu'on reste en silence, il vient à l'esprit des images étranges, aussi lorsqu'on subit un échec, et on s'isole de la société, c'est à cet instant qu'on tourne dans la fascination du milieu.

L'espace de la mer dans ce récit possède une énergie tyrannique qui montre la profondeur de la relation entre lui et ses interlocuteurs, qui façonne la mentalité, l'imagination et l'interaction de Nadia. Nous savons que tout espace est en rapport direct avec les actions et les événements de l'histoire d'un roman. Ainsi, les lieux

⁴³ Dictionnaire Larousse définition symbolique.

⁴⁴ <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/la-symbolique-f1082.consulté> le 11/04/2021.

présentés dans les différents textes littéraires ont un impact sur la psychologie et sur le rôle de personnage car ce sont eux qui peuvent lui donner un caractère symbolique et une image déterminée.

Pour que le personnage se forme à travers l'ambiance de l'espace de la mer ,il peut s'harmoniser avec l'espace et peut avoir des effets sur ce lieu ou bien espace à travers un ensemble d'événements qui se déroulent, nous constatons ici que le lieu a une relation avec le temps, car le roman est basé sur des événements , et ces derniers se situent dans un temps et un lieu précis .

La mer en termes de couleur et de nature est une chose très confortable et son effet sur l'âme et le corps est fort. La mer donne à une personne une capacité intérieure qui l'aide à résister aux humeurs irritables, elle travaille à renouveler l'âme et calme le cerveau. Ainsi , la mer est un monde de contradictions et de mystère , calme et bruyant , générosité et avarice , le bien et le mal , doux et dur , simplicité et tyrannie ,sécurité et peur trahison et loyauté...Toutes ces significations ne diffèrent pas de la lutte humaine avec lui-même et avec les autres car dans sa lutte avec lui-même , nous voyons l'homme .Parfois , il est très calme , les traits de son visage témoignent d'une sérénité et d'un contrôle émotionnel qui cachent des conflits effrayants , et lui-même ne sait pas quand cela va exploser ,c'est donc comme le calme de la mer , auquel peut se mêler un tsunami dévastateur⁴⁵.

D'autre part, la mer contient des éléments vivants de formes et de couleurs différentes qui ne diffèrent pas des humains en termes de sexe , de naissance , de mort , de solidarité , de combats et de la grande proie des jeunes . Partant de tout cela ,le corps de la mer pour l'homme est une image claire de sa relation à ce tout qu'est l'univers .Puisque l'univers contient de nombreux mystères et secrets , la mer est également devenue le reflet de ce mystère et de ces secrets .Ainsi , le personnage a trouvé une grande similitude entre lui et la mer .Quant à la découverte des profondeurs de la mer , elle ne diffère pas de la découverte de l'homme par son frère .Quand l'individu transcende ses conflits et ses rancunes et cesse de combattre l'autre et plonge en lui , il révèle son essence et sa valeur. Tout comme la mer dans laquelle la plongée révèle ses richesses enfouies.

⁴⁵<https://www.doctissimo.fr/psychologie/dictionnaire-des-reves/reve-mer,esprit,symbolise>.

Nous pouvons conclure de ce qui précède que l'espace de la mer à plusieurs symboles qui tombent dans la psyché humaine.

DEUXIEME CHAPITRE

L'image de la mer à travers la figure féminine

Personnages féminin (Nadia)

Dans notre corpus, on retrouve clairement l'image de la mer dans les personnages féminins principale Nadia, de sorte que le personnage change avec le changement d'humeur de la mer et vice-versa. Donc l'espace de la mer fusionne avec le personnage et ce personnage fusionne pour que l'espace ait une énergie absolue qui montre la profondeur de la relation.

Tandis que ,dans une œuvre littéraire, les personnages occupent une place incontournable dans la construction de l'intrigue du récit. On ne peut pas parler du récit sans l'existence du personnage : « il n'existe pas un seul récit au monde sans personnage ».⁴⁶

A' partir de cette affirmation, nous allons mettre l'accent sur la valeur des personnages féminins choisis dans cette histoire. Dans un premier temps , nous allons dégager tous les traits physiques et moraux des personnages principaux et secondaires , ce qui présente des femmes qui tentent en vain de vivre librement dans un pays noyé dans une guerre civile .Ainsi , nous avons analysé le personnage féminin en général afin d'afficher la relation et la similitude entre la mer et le personnage principale Nadia .

1. Qu'est-ce qu'un personnage ?

Avant de commencer notre étude textuelle, nous devons aborder en premier lieu le sens général du mot « personnage », qui constitue un élément fondamental dans chaque récit, sans personnage , il n'y aurait pas d'événements ou du récit, cette notion est définie par le dictionnaire littéraire comme suit :

Le terme personnage est apparu au XVème siècle, il vient du latin *personna* qui désignait le masque qu'un acteur portait sur scène comme il peut signifiait aussi une personne réelle ayant joué un rôle important dans l'histoire⁴⁷.

Le personnage selon Genette Gérard est un être de papier qui joue son rôle dans la fiction, c'est un personnage anthropologique :

⁴⁶Barthes, Roland, « *analyse structurale de récit* ». Art, in Gérard Genette, Tzvetan Todorov (s/d), Poétique du récit, Paris, Le Seuil, 1977, p.33

⁴⁷www. Fabula. Com .consulté le 20/08/2021.

Le personnage est un être de fiction, créé par le romancier ou le dramaturge ; que l'illusion nous porte abusivement à considérer comme une personne réelle.⁴⁸

Également, on remarque qu'il y a deux types de personnages romanesques tout dépend de leur importance dans le récit :

- **les personnages principaux** : ce sont les personnages qui sont responsables de l'évolution et la résolution de l'intrigue, leurs présence est obligatoire, en d'autres termes se sont les personnages centraux.

- **les personnages secondaires** : intervient de façon secondaire dans le déroulement des événements, ils complètent les personnages Principaux c'est –à-dire ils existent en fonction des actions des personnages principaux.

À travers notre corpus, nous constatons que la mer a un effet très efficace sur la personnalité de l'héroïne, qui a une psychologie qui est affectée par l'humeur de la mer.

On remarque que les amoureux de la mer se distinguent par leur audace et leur détérioration parfois, et cela est évident dans leurs relations avec les autres.

De sorte que on trouve les caractéristiques des amoureux de la mer sont la force et la capacité à faire face aux dangers et la personne qui aime la mer recherche la pureté de son esprit , loin du stress ,cherche le calme , et atteint un sentiment d'équilibre psychologique, intellectuel et émotionnel, et voir la mer élimine l'énergie négative du corps humain ,renouvelle son énergie et l'aide à se détendre.

Dans ce récit , la médiation dans la mer est un traitement psychologique ,la mer est donc un refuge pour tous ceux qui subissent une pression psychologique. Et nous trouvons que la relation de la mer aux gens se reflète dans leur psychisme notamment Nadia.

A partir de là , nous commençons par une étude sémiotique des personnages féminins et de leur relation avec la mer et de leur influence sur celle-ci.

⁴⁸GENETTE Gérard, « *Figures II* », éditions Seuil, coll. Points, Paris 1969, p 67

2. Étude sémiologique des personnages féminins

La sémiologie est l'étude de la vie des signes dans la vie sociale. Alors que, L'analyse sémiotique des récits vise à révéler les arrière-plan idéologiques qui se plongent dans la vie des personnages. Il s'agit donc d'une analyse éminente du récit ou encore une analyse interne du récit. Celle-ci constitue le principe de base de la narratologie. Et à travers les personnages de notre roman , nous retrouvons le contenu de la psychologie des personnes à travers l'analyse interne des natures et la description des états psychologiques.

Selon Philippe Hamon, il y'a une catégorisation sémiologique des personnages :

En tant qu'un concept sémiologique, le personnage peut en un première approche, se définir comme une sorte de morphème, doublement articulé, morphème migratoire manifeste par un signifiant discontinu renvoyant à un signifié discontinu Il sera donc défini par un faisceau de relation de ressemblance, d'opposition, de hiérarchie et de d'ordonnement qu'il contracte, sur le plan du signifiant et du signifié successivement ou/et simultanément avec les autres personnages et éléments de l'œuvre⁴⁹.

L'étude sémiotique du personnage, pour lui relève de la combinaison d' « un être » et « un faire » :

- Commençons par définir « **l'être** » : l'être d'un personnage est le comportement physique et moral, et l'ensemble des qualités que l'écrivain attribut à son personnage. Philippe Hamon dit que l'être d'un personnage est : « Le résultat d'un faire passé ou un état permettant un faire ultérieur »⁵⁰.C'est-a dire , l'être du personnage dépend : (le nom , les dénominations ,le portrait physique ,le corps ,l'habit , la psychologie , la biographie) .

« **Le faire** »:

C'est l'ensemble des actions produits par le personnage, ou la mission attribuée par l'auteur

⁴⁹HAMON Philippe, *pour un statut sémiologique du personnage, Poétique Du Récit*, 1977, seuil, Paris, page120.

⁵⁰HAMON Philippe, *Texte et idéologie*, Puff, 1985, page 105.

à son personnage qui doit l'accomplir durant le déroulement du récit C'est-à-dire, d'étudier le rôle actantiel et le rôle thématique.

De tout ce qui précède, On se référant à notre corpus ; on remarque qu'il y a plusieurs personnages féminins qu'on va les étudier notamment l'héroïne Nadia et qui porte une psychologie affectée par la mer, commençons maintenant par :

A. Les personnages principaux

a. Etude sémiotique de Nadia

Tous les personnages dans Au commencement était la mer...sont des personnages vraisemblables puisqu'il sont identifiée par un nom un sexe ou bien un âge. Selon Philippe Hamon les différentes caractéristiques donnés par l'écrivain constitue l'être de personnage ce qui permet de séparer l'un de l'autre n'on pas avec son physique mais aussi par ses actions.

Nous allons classifier les caractéristiques d'être et de faire de **Nadia** :

- L'être :

* Nom : Nadia .

*Age : 18 ans: « Elle est la protagoniste et l'héroïne du roman ; âgée de 18 ans : « Oublier ! Elle a dix-huitans, Nadia et elle veut vivre ». p18.

*Sexe :féminin.

*Habit :des robes – foulard ,Nadia au début de roman porte souvent une robe et un foulard noué sur sa tête :« Elle est pieds nus. Un léger courant d'air s'engouffre dans sa robe et fait danser les franges de son foulard. ». P44. Elle a été non-voilée : « Elle marche devant eux, la tête nue. » p44.

***La psychologie de Nadia :**

A/Orpheline :Elle est une fille orpheline à l'âge de cinq ans, dont la mort de son père se présente commeun déchirement pour elle : « La mort de son père fut pour elle le premier déchirement, la première blessure ». p26

B/désir de vivre : Nadia était toujours en voyage à la recherche de conditions propices à la vie d'une femme, car elle était prisonnière de cette souffrance et voulait en être libérée et elle veut se venger et surmonter cette période.

C/ cherche la liberté :

Notre héroïne va être libre, elle ne sera jamais soumise, elle agit enfin pour se libérer de tout ce qu'il la condamne :

Elle crie maintenant et les mots en sortant d'elle ont juste le sifflement d'une flèche qui part très loin au-dessus de leurs têtes. Autour d'eux, la vie s'arrête, retient un souffle. Un temps très court. Très long. Et puis Nadia se met à courir. Plus vite, plus fort qu'elle n'a jamais couru. Son voile se dénoue, s'envole. p147.

D/calme :Nadia dans les moments même les plus difficiles dans sa vie, elle réagit tranquillement, elle se tait même dans les moments les plus blessants comme par exemple quand Karim lui a avoué toute la vérité, mais pour elle ce n'est pas une vérité c'est une trahison :

Ce qu'elle veut en cet instant ? Elle sent un cri immense monter en elle, déferler dans tout son être. Crier sa révolte, sa souffrance. Ainsi rien ne sera jamais vrai...Se rouler par terre, là, devant lui, se lacérer le visage de ses ongles, se couvrir la tête de cendres, le cœur aussi. C'est ainsi que les femmes pleurent ici. p96.

E/soumise :Elle est une femme persécutée, comme la plupart des personnages féminins de ce roman :

Avoir toujours à l'esprit ce qui se fait, ce qui ne se fait pas. Obéir à ceux qui veulent régir sa

vie : son frère, sa mère et tous les autres. Vivre sous les regards. Qui jugent, qui jugent, qui agressent, qui condamnent. p14.

Nadia est une belle fille dont la bonté de son cœur est transcrite sur son visage, quand à la psychologie de notre protagoniste, elle est toujours seule et calme est c'est due à la transplantation qu'elle a vécue, elle ne connaît personne dans cette nouvelle ville, elle porte en elle le sentiment âpre de la nostalgie envers les gens qui lui étaient les plus chers :

Et plus tard, comme elle avait souffert de sa transplantation ! Elle se cognait comme un insecte pris au piège, contre les murs des chambres minuscules de l'appartement où elle avait installés l'oncle Omar. p41.

F/ aime la lecture :Elle était passionnée par la lecture, elle passait son temps à lire pour échapper à sa souffrance et à sa situation psychologique :

Tout ce qu'elle sait, et qui est plus vivant que le monde autour d'elle, elle l'apprend, elle le découvre dans les livres. Les livres que toute petite déjà, elle dévorait à s'en user les yeux. p50.

G/Nadia a échoué :

Concernant la psychologie de Nadia, on remarque qu'elle est perdue, elle est déchiquetée, elle s'interroge sur son identité : Perdue, à la lisière de deux mondes qui s'affrontent aujourd'hui, qui est-elle ? p21

Nadia avait toujours peur et l'inconfort, la hantait souvent, mais elle ne sait pas de quoi elle a peur :

Un curieux malaise est en elle. Un sentiment indéfinissable. Un peu comme un mal dont on a la prescience sans pouvoir en situer ni les causes, ni l'étendue. p47.

Une femme est sévèrement punie si son honneur est profané, et une femme qui exprime son opinion et sa volonté doit être exclue. Nadia à cause de sa peur et de sa perte de force, elle ne pouvait pas affronter ses problèmes, alors elle a décidé d'avorter le fruit de son péché parce qu'elle n'a pas le soutien et ce bébé n'a pas de père il ne l'a pas admis : C'est ça. Il faut arracher, supprimer cette prolifération de sa cellule ou mourir. Agir donc. Le plus vite, le plus discrètement possible. p114.

H/ -optimiste-silencieuse-cherche l'amour

- Le faire :

* Vouloir se libérer de la société.

* La réflexion de sa situation autant que femme.

* La rencontre de Karim.

* Tomber amoureuse : Nadia est tombée en amour malgré que l'amour était interdit, l'amour était tabou dans les années 90 elle a osé de braver les interdits, Elle a défié tout ce qui l'entourait de son frère et de la société. Sa forte personnalité et son esprit rebelle ont été puisés dans sa contemplation constante de la mer. Pour que cette dernière représente son humeur et sa pensée.

* La rentrée universitaire.

* Souffrance de l'amour.

* Courage de déclarer et enfin La mort.

Dans l'être de Nadia la narratrice donne des traits à ce personnage à travers une représentation de portrait physique et moral.

***La biographie de Nadia:**

Elle est issue d'une famille modeste et conservatrice algérienne qui vit dans une petite maison située en bord de la mer dans la ville d'Alger.

Nadia est une fille algéroise, étudiante au lycée, elle a passé toutes les étapes scolaires avec réussite :

« Ainsi, elle a franchi toutes les étapes, jusqu'au bac. Avec des félicitations sur ses bulletins scolaires. » p36.

Nadia vit dans une société traditionnelle avec des mœurs et des règlements. Pour que les femmes apprennent dès leur plus jeune âge que la chasteté et la beauté sont deux moyens d'asseoir leur statut social.

Elle a pu avoir le bac et elle est entrée à l'université, elle étudie science juridiques à Ben Aknoun :

« *L'Institut de Droit .« Sciences Juridiques »* annonce le panneau au fronton d'un bâtiment gris et

Maussa dépendant des années, Nadia a rêvé de ce jour, de ses premiers pas dans l'université. ». p71

Elle est rêveuse et cultivée, elle veut être avocate puisqu'elle a ses études en droit. Nadia est une fille issue d'une famille modeste et conservatrice, sa mère est une femme analphabète et son père aussi, mais ce dernier a un respect énorme, son père a été un combattant et il est mort pendant la guerre de libération :

Il n'était jamais allé à l'école : son père, qui refusait toute intrusion des Roumis dans sa vie familiale, l'en avait empêché .Et plus tard, il avait rejoint le maquis, dès les premières heures de l'embrasement .Mais il avait tant de respect pour le savoir, pour la chose écrite ! p41

Nadia joue un rôle essentiel dans l'histoire .Elle est l'héroïne et elle comprenait le sujet, l'émetteur et le récepteur dans l'histoire.

b. Karim

Malgré le fait que Karim le second personnage principal dans ce récit, cependant nous voit qu'il ya pas un portrait physique ni morale par rapport ce personnage. Il est décrit à travers la vision de Nadia et ces sentiments .C'est un jeune homme , vivant .C'est le cousin d'Imen ,l'amie de Férial.

Cet personnage joue un rôle essentiel dans la progression des événements .Il était amoureux de Nadia.

Karim porte deux traits moraux contradictoires, l'un c'est de l'amour et la douceur qui donne à Nadia ,et l'autre de l'égoïsme et la violence car sa famille bourgeoise refuse sa relation avec Nadia.

03. Personnages féminins secondaires

a. Lamère de Nadia

La mère de Nadia représente la famille traditionnelle algérienne, elle était femme au foyer, une femme veuve : « Sans homme, une femme n'est plus rien. ». p40

Cette femme n'a pas de prénom, elle est anonyme. Elle s'épuisait avec les tâches ménagères quotidiennes de la cuisine et de lavage. Tant qu'elle est toujours dans la cuisine, l'odeur des plats qu'elle prépare colle à ses vêtements et ses cheveux souvent couvert avec un foulard. L'attitude de cette femme est purement traditionnel :

Elle s'arrête, ramène sur son front le foulard qui glisse, relève le bas de sa robe trop longue, le passe dans sa ceinture et repart vers d'autres occupations dans la cuisine. p33

À travers la psychologie de cette mère, on constate qu'elle a été patiente, et a élevé ses enfants toute seule après la mort de son mari, la mère de Nadia a souffert seule d'humiliation pendant l'absence du père de ses enfants :

Sa mère raconte .Elle rappelle les brimades, les humiliations, l'enfer qu'était devenue sa vie depuis la mort de son mari. Ravalée au rang de domestique pour faire accepter sa présence, elle avait subi toutes les avanies en silence. Supporté les belles sœurs arrogantes, fortes de la présence de leur époux. p40

La mère de Nadia est très calme, même dans les moments les plus douloureux de sa vie, elle tout son temps dans la cuisine jusqu'au même la narratrice l'a décrit comme « mère nourricière » p52.

Cette dame aime énormément ses enfants et elle transcrit son amour avec les plats qu'elle prépare chaque jour pour ses enfants : Ce qui pour elle est essentiel, la vie, l'amour. L'amour de ses enfants .L'amour qu'elle ne sait dire .L'amour qu'elle ne sait que fabriquer avec ses mains, enfermée tout le jour dans sa cuisine. L'amour qu'elle distribue à grandes cuillères. Dont elle remplit leurs assiettes. A déborder. C'est cela sa mère .Rien que cela. p53

La mère de Nadia est une femme traditionnelle et analphabète :

C'est cela sa mère .Elle est tout entière dans ces gestes ancestraux qu'elle n'a même pas eu besoin d'apprendre. p52

Cette mère est une femme respectueuse et timide :

Sa mère ne descend jamais sur la plage. Rien que le mot, déjà, résonne dans sa bouche comme un blasphème. Elle ne trouve pas de mots pour fustiger l'indécence de ces corps à demi nus s'offrant au soleil et au regard des autres en ces temps de ferveur religieuse retrouvée, affichée. p32

Le faire de la mère est très évident dans son activité permanente, le personnage « mère » est un personnage très actif, elle ne connaît pas le repos, elle travaille tout le temps : Elle va et vient dans la maison avec la fébrilité d'une fourmi. Il lui faut, chaque jour, laver à grande eau le carrelage vieilli et craquelé de chaque chambre, aérer, frotter les murs, traquer les grains de sable qui crissent sous les pieds .Elle va et vient sans trêve. p 32-33.

b. Ferial

C'est la petite sœur de Nadia, elle est une étudiante à l'école, elle est très maigre et fragile : « Nadia la regarde partir, frêle silhouette qui danse sur le chemin. ». p38.

Tellement, elle est toujours en dehors de la maison, sous les rayons du soleil, son corps a été brûlé : « Son corps brûlé de soleil se dégage difficilement des rondeurs potelées de l'enfance. ».p16.

C'est une fille heureuse et légère, elle bavarde tout le temps avec son frère Salim : « Ferials'en va déjà, pressée de retrouver son frère, de lui raconter ses histoires, de remplir de son bavardage » p45.

Egalement, Ferial sait comment jouir la vie, elle rit toujours, elle joue, elle profite de ces moments d'enfance :

Il y a Ferial, la petite sœur. Toute en bondissements, en jaillissements désordonnés. p16

C'est une fille très active et intelligente encore : « Très vite, elle a appris à nager, comme si elle n'avait fait que ça toute sa vie. ». p16.

c. Farida

Farida est l'amie intime de Nadia à l'université, elle avait les mêmes caractères de Nadia, la douceur, la fragilité. Elle a une petite taille, mince, elle a des cheveux pâles assortis à la couleur de ses yeux :

Farida est petite. Presque menue. Son corps frêle, ses cheveux pâles exactement assortis à la couleur de ses yeux donnent une impression de fragilité, de douceur, très vite démenties par cette façon qu'elle a de planter son regard franchement, sans détours, sur tous ceux qui l'approchent.

Effrontée, disaient certains professeurs au lycée p73.

Farida est une fille audacieuse et têtue :

Parce qu'elle avait l'insolence de poser des questions, d'exiger des réponses. Vive, tout simplement, avec des écorchures parfois dans la voix, dans le regard, traces de ses incessants combats. p73.

Farida comme la plupart des personnages féminins est soumise : Contre son Père, contre sa mère, contre une famille qui n'a de cesse de la soumettre. p73.

d. Iméne

Iméne est une fillette qui a une petite taille comme Fériel, elle a des grands yeux sombres, et des cheveux décolorés. : « Des yeux sombres qui lui mangent le visage .Des cheveux décolorés à force de soleil. » p38

C'est l'amie de Fériel, Elles se ressemblent, vivantes: Fériel a une amie : Iméne .C'est, depuis quelques jours, sa passion, sa découverte. Une fillette qui lui ressemble .Vive et riieuse comme elle. p38.

e. Leïla

La grande sœur d'Iméne et la cousine de Karim et une fille bien éduquée et polie :
En face d'elle, Karim et Leïla, la grande sœur de Iméne. Elles se connaissent à peine. Quelques sourires sur la plage p65.

f. La mère de Karim

Est une dame respectueuse, âgée, elle a visité la Mecque plusieurs fois, elle porte tout en blanc, elle a un bon cœur, également elle est très soucieuse d'appliquer les devoirs de la religion, c'est une femme autoritaire :

Nadia imagine cette femme .Une femme âgée, tout de blanc vêtue et qui plusieurs fois a accompli

Le pèlerinage à la Mecque. Profondément pieuse. Profondément bonne, avait-il dit. Souveraine,

Respectée de tous, surtout de son fils, si sage, si obéissant... p95.

La mère de Karim n'a pas de prénom comme la mère de Nadia, tous les deux sont anonymes.

Elle a refusé la relation de son fils avec Nadia, elle n'accepte pas cette relation à cause de l'incompatibilité de classe sociale, Karim est riche et Nadia est pauvre :

Ainsi donc, sa mère, cette dame respectable, dont il a si souvent parlé à Nadia qu'il lui semble la connaître, l'a rejetée avant même de l'avoir vue. Incompatibilité de milieu, dit-il en détournant les yeux. p95.

g. Naïma

C'est la copine de Fériel, elle s'assoit à côté d'elle à l'école, c'est la fille d'un journaliste, que les extrémistes ont tué, Naïma est devenue orpheline :

Naïma n'est pas venue à l'école .Ils ont tué son père .Son père écrit dans un journal .Il est journaliste, je crois. p105.

h. Khalti Khadra

Khalti Khadra est une infirmière dans un centre de santé : « Elle s'appelle Khadra. Elle est infirmière dans un centre de santé ».p112.

Khalti Khadra comme son prénom l'indique, chez la majorité des peuples arabes « Khalti » désigne la tante maternelle, c'est celle qui a aidé Nadia dans son avortement. Cette femme ressemble trop à la mère de Nadia : « Khalti .Elle aurait pu être sa tante, la sœur aînée de sa mère .Avec juste ce qu'il faut de bonté et de douceur dans le sourire. »p.115.

Khalti Khadra est une personne de confiance qui a aidé la majorité des filles qui ont vécu le même cas de Nadia , elle a des yeux noirs et un visage ravi qui exprime la bonté de son cœur : « Dans ses yeux noirs et mobiles enfouis dans un visage replet, épanoui. »p.115.

Le nom Khadra vient du nom arabe « akhdar » qui désigne la couleur verte et qui symbolise l'espoir.

***Remarque**

A' travers notre analyse des personnages féminins du roman , nous trouvons des personnages masculins qui complètent également la progression des événements , et nous mentionnons parmi eux ceux qui sont dans le texte comme suit:

***Djamel**

Est un islamiste avec une barbe. Djamel est le frère de Nadia qu'est toujours enfermé dans sa chambre, il était peu bavard et ne partageait pas son temps avec les membres de sa famille sauf pendant le temps de prière.

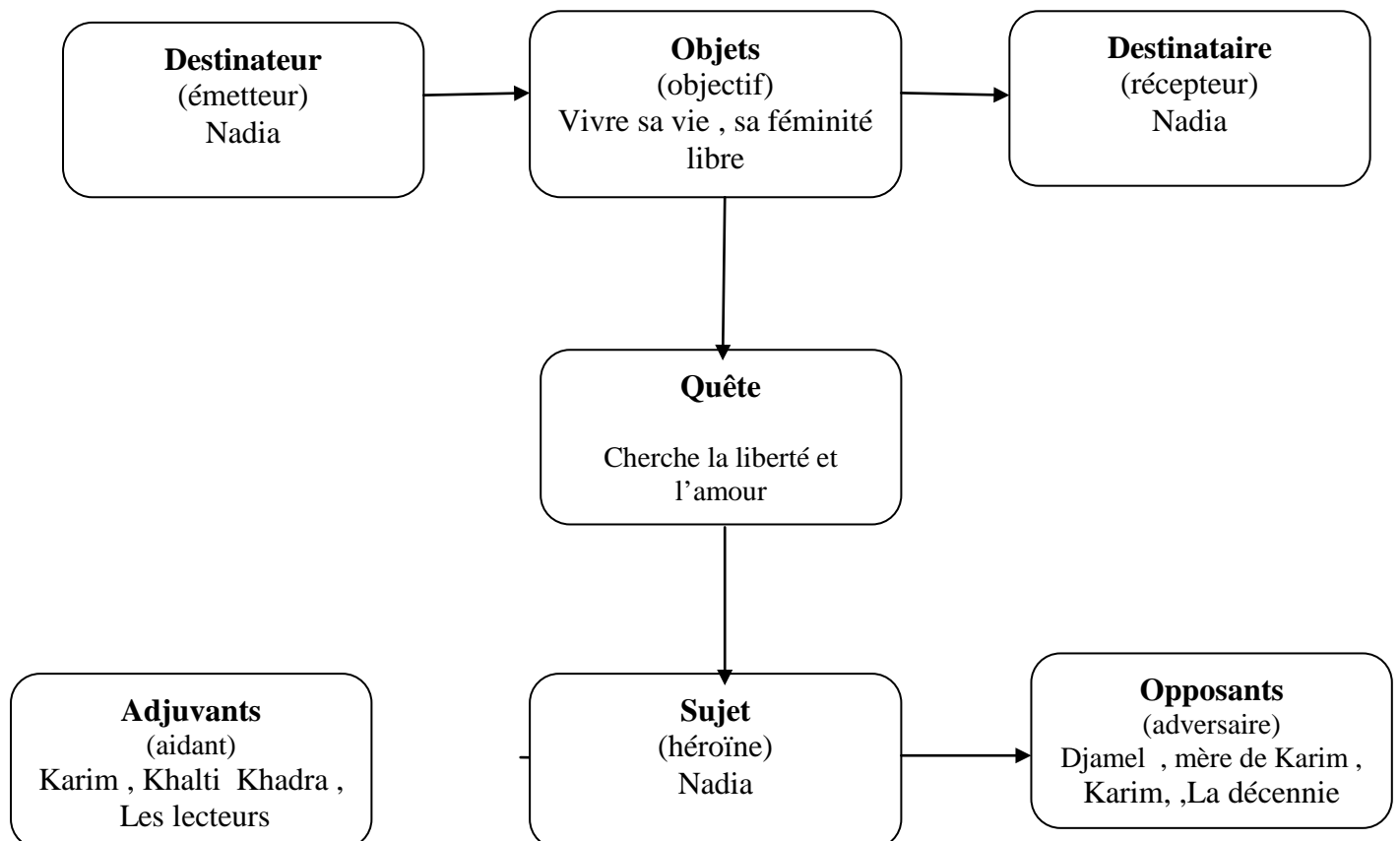
***Salim**

Le petit frère de Nadia. Un jeune adolescent de quinze ans énergique .

« son corps d'adolescent gracile et maladroit. Nourri d'air et de lumière, il grandit à vue d'œil, comme une plante qui aurait retrouvé son milieu naturel. »p34

04. Schéma actanciel du Roman *Au commencement était la mer*

Nous proposons également un schéma actanciel d'Algirdas Julien Greimas pour détailler l'histoire:



- **Commentaire**

Dans le modèle actanciel précédent nous avons dégagé les rôles des actants de ce récit.

Cette histoire se déroule dans une période précise celle des années quatre vingt-dix connue sous le nom de « la décennie noire ».

Le personnage principal est Nadia, cette dernière à dix-huit ans. Prisonnière par plusieurs facteurs connus dans cette période, qui barrent son future et son existence qui sont d'abord les massacres du terrorisme, les lois imposées par ce monstre. Ce phénomène qui a infecté non pas la société mais aussi les traditions et la mentalité de plusieurs familles algériennes.

L'histoire se déroule en été au bord de la plage, dans une maison prêtée de son oncle : « Ils sont là, dans la petite maison prêtée par l'oncle, pour un été. »⁵¹

***Le sujet:** dans ce récit l'héroïne « Nadia » est le sujet de l'histoire, c'est le personnage principal qui doit accomplir les événements dans ce roman.

***L'objet:** c'est ce que le sujet (Nadia) cherche à obtenir l'enjeu ou l'objectif de sa quête. Alors l'objectif de Nadia est de chercher de vivre sa vie et sa féminité libre.

***Le destinataire :** Nadia est le destinataire ou bien l'émetteur qui apparait au début de l'histoire.

c'est ce qui pousse le sujet (Nadia) à agir.

***Le destinataire:** Nadia est le destinataire ou bien le récepteur qui obtienne un avantage à la fin de l'histoire.

***les opposants ou bien les adversaires :** Ce sont tous les personnages ou les éléments qui nuisent à la réalisation de l'histoire .Dans ce récit les opposants sont (Djamel- la mère de Karim- la décennie noire).

*** Les adjuvants :** Ce sont tous les personnages ou les éléments qui aident le sujet à accomplir sa quête.

On trouve alors Khalti Khadra , (adjuvant) l'infirmière qui lui a conseillée d'avorter.

⁵¹BEY Maissa, *Au commencement était la mer...*, éditions Barzakh, Alger, 2012, p15.

Nadia(le sujet – émetteur et aussi c’est le récepteur) qui tombe amoureuse avec un jeune homme qui s’appelle Karim (l’adjuvants - le cousin de l’amie de sa petite sœur). Leurs rencontres sont secrètes et empreintes de douceur et de pudeur, ils vivront ensemble une belle histoire d’amour qui débute et s’achève au bord de la mer, Nadia, follement amoureuse de Karim dispose de son corps.

Pour cet amour qui a fini par une trahison à cause des traditions elle sacrifie de la chose la plus précieuse dans la société Algérienne pour se retrouver enceinte, pour cela le personnage Karim change de statut : **d’adjuvant à opposant.**

5. La relation de Nadia avec la mer

Le sujet de la mer prend une place primordiale dans notre corpus, nous pouvons voir son importance à travers le titre et la couverture de l’œuvre, ce dernier éveille l’attention du lecteur pour poser des questionnements concernant l’histoire de ce roman, dans lequel il devine le début de l’histoire racontée, donc absolument, il assiste à une fin ; s’il y a un commencement, il ait bien qu’il y ait une fin. Également, dès le début la mer était l’endroit préféré de notre héroïne, où elle connaît l’amour, la liberté, la vie et l’indépendance : « La mer, c’est leur histoire. *Au Commencement était la mer...* »⁵² D’où extrait le titre du roman.

Une grande partie de l’histoire se déroule au bord de la mer où résident Nadia et sa famille, Elle trouve dans la mer ce qu’elle n’arrive pas à trouver au sein de sa famille, l’écrivaine décrit : « Les jours sont toujours bleus et la mer étale, tranquille. Nadia est sur la plage. Près d’elle Fériel et Imène creusent de grands trous dans le sable puis élèvent tout autour des remparts fragiles et compliqués faits de sable mouillé qu’elles laissent filer entre leurs doigts... ».⁵³

La page de la couverture porte une image de la mer, ce dernier est un élément naturel et une source de la vie :

⁵²Ibid., p. 83

⁵³Ibid., p. 47.

Symbole de la dynamique de la vie. Tout sort de la mer et tout y retourne ; lieu des naissances, des transformations et des renaissances. Eaux en mouvement. La mer symbolise un état transitoire entre les possibles encore informels et les réalités formelles, une situation d'ambivalence, qui est celle de l'incertitude, du doute, de l'indécision et qui peut se conclure bien ou mal. De là vient que la mer est à la fois l'image de la vie et celle de la mort.⁵⁴

La page de couverture porte aussi une plage inoccupée et un ciel bleu, car cette couleur symbolise la nature , la paix , le calme , la sérénité , la fraîcheur mais aussi la sensibilité . D'autre part la mer et le ciel symbolisent la vie , l'amour infini et la liberté que la femme algérienne souhaite retrouver un jour.

A travers notre analyse sémiotique des personnages principaux du roman, nous concluons qu'il existe une similitude forte entre le personnage Nadia et la mer notamment en termes d'état psychologique.

En définitive, cette étude nous a permis de découvrir la particularité de chaque personnage féminin qui nous a permis de distinguer les traits spécifiques de chacun d'eux (l'être et le faire), nous avons constaté que le personnage féminin Nadia est une femme soumise, femme calme et souvent solitaire, errée, malgré les obstacles qu'elle affronte elle continue quand même à survivre, Nadia est une fille rebelle qui a eu recours à la mer pour lui révéler ses secrets ,et parce qu'il est le gardien du secret , elle a trouvé refuge dans tous ses états psychologiques.

⁵⁴CHEVALIER, Jean et GHEERBRAN, Alain, *Dictionnaire des symboles*, Robert Laffont et Jupiter, Paris, 1969, p. 202/203.

TROISIEME CHAPITRE

Etude thématique de la mer

Dans ce troisième chapitre, notre attention est portée sur l'approche thématique adoptée et son application sur notre corpus. Nous verrons comment Maïssa Bey nous présente les thèmes récurrents dans son œuvre, notamment la mer qui compte énormément pour l'écrivaine. Il s'agit d'un point d'appui de toute son œuvre choisie comme corpus.

Nous essaierons de donner une définition à la notion de thématique.

1. L'approche thématique

a. Définition

L'analyse thématique, au sens large, est l'analyse d'un ou de plusieurs contenus du texte, de quelque ordre qu'il soit : du Grand thème (amour, liberté, mort, etc.) En ce sens large, l'analyse thématique inclut notamment l'analyse actionnelle (analyse de l'action) et l'analyse des personnages (plus exactement des acteurs)⁵⁵.

La thématique se définit comme : « Ensemble organisé des thèmes conscients ou inconscients développés par un artiste, un écrivain, une école, etc. »⁵⁶

L'étude thématique est intéressante dans les œuvres littéraires ou elle consiste à transposer d'un corpus donné en un certain nombre de thèmes représentatifs du contenu analysé. Les thèmes sont des unités sémantiques de base à travers lesquels par comparaison avec d'autres œuvres similaires. L'analyse thématique a comme but de dégager les éléments sémantiques fondamentaux en les regroupant à l'intérieur des catégories et elle vise à permettre d'identifier, dans un texte, des thématiques qui constitueront un élément pour le traitement des unités.

Le thème est le point de cristallisation, dans le texte, de cette intuition d'existence qui le dépasse mais qui, en même temps ne peut être pensé indépendamment de l'acte qui le fait apparaître. (...) C'est à J-P Richard qu'on doit la réflexion sans doute la plus précise et la plus utile sur ce qu'on peut entendre par "Thème".

⁵⁵ cours_etl_groupe_6_boubakour_26_mars_20.pdf

⁵⁶ Thématique, définition en ligne sur www.larousse.fr/dictionnaires/français/thématique/. Consulté le 027/08/2021.

C'est dans l'espace de l'œuvre, l'une de ses unités de signification ; l'une de ces catégories de la présence reconnue comme y étant particulièrement active.⁵⁷

Dans le roman *Au commencement était la mer...* Maïssa Bey évoque plusieurs espaces et endroit et elle développe divers thèmes ; « tout roman est en partie lié avec l'espace, même si le romancier ne décrit pas, l'espace est de tout façon impliqué par le récit .Le roman a pour fonction d'ouvrir tout grand l'espace de l'imaginaire »⁵⁸. Donc, la thématique c'est à dire l'ensemble des thèmes abordés dans le corpus, parce qu'une grande partie de l'histoire se déroule au bord de la mer, la quelle sera un endroit d'une vie pleine d'amour et de liberté.

L'étude thématique nous permet de caractériser et de bien comprendre l'œuvre littéraire, elle nous donne le pouvoir de connaître les genres littéraires de ce roman : nouvelle, épopée, roman, etc.

Dans ce chapitre nous allons faire l'étude du thème de la mer parce qu'il est le thème le plus dominant dans le roman.

2. Le thème

Le thème c'est-à-dire : «Sujet, idée sur lesquels portent une réflexion, un discours, une œuvre, autour desquels s'organise une action : Le thème d'un débat »⁵⁹.

Le thème est le sujet aborde dans un œuvre ou un texte comme par exemple : l'amour, la volonté, la paix...

Autrement dit : le thème signifie «sujet, matière, idée, développée dans un discours, un article, une œuvre etc....»⁶⁰

Il est « considéré comme le prétexte (l'alibi) et le prétexte (ce qui précède le texte) de toute écriture littéraire »⁶¹

Le thème comme point de départ psychologique et/ou positionnel : cette

⁵⁷Daniel, BERGEZ, & al. " Méthodes critique pour l'analyse littéraire", ed : Nathan, Paris, 2002, p.127.

⁵⁸ -Nabti, Amor, la construction de l'espace romanesque dans les échelles du levant d' Amine Maalouf, Mémoire, université Mentouri, Constantine, 2007, P.20 www.bu.umc.edu.dz. -Goldenstein, Jean – Pierre, op, cit. P90

⁵⁹ Dictionnaire Le petit Larousse illustré, 2000.consulté le27/08/2021

⁶⁰Dictionnaire français <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr>

⁶¹ OKITOSUNGU A .M, Thèmes perspectives, structures et techniques narratives dans la Confrontation de Louis Guilloux, mémoire de Licence UNILU, fac .Des Lettres, 1996-1997,p8.

approche, à base psychologique, s'appuie sur les principes énoncés par l'Ecole de Prague. La structure informative de la phrase y est conçue en deux parties, le thème, qui est le point de départ, et le reste. Le thème comme point de départ psychologique et/ou positionnel : cette approche, à base psychologique, s'appuie sur les principes énoncés par l'Ecole de Prague. La structure informative de la phrase y est conçue en deux parties, le thème, qui est le point de départ, et le reste. Le thème comme point de départ psychologique et/ou positionnel : cette approche, à base psychologique, s'appuie sur les principes énoncés par l'Ecole de Prague. La structure informative de la phrase y est conçue en deux parties, le thème, qui est le point de départ, et le reste. La notion de thème, en ce qu'elle permet à tout un chacun d'exprimer quelque chose sur les phénomènes langagiers, et en particulier sur les productions littéraires et culturelles, peut servir à sonder cet ajustement, le thème donne des motifs pour réhabiliter le projet des humanités.⁶²

De sa part Pierre Richard qui a présente le thème comme suit:

[...] un principe concret d'organisation, un schème ou un objet fixes, autour duquel aurait tendance à se constituer et à se déployer un monde. L'essentielle, en lui, c'est cette parenté secrète dont parle Mallarmé, cette identité cachée qu'il s'agira de déceler sous les enveloppes les plus diverses. Le repérage des thèmes s'effectue le plus ordinairement d'après le critère de récurrence : les thèmes majeur d'une œuvre, ceux qui en forment l'invisible architecture, et qui doivent pouvoir nous livrer la clef de son organisation, ce sont ceux qui s'y trouvent développés le plus souvent, qui s'y rencontrent avec une fréquence visible, exceptionnelle. La répétition, ici comme ailleurs, signale l'obsession.⁶³

En effet « L'approche thématique est traditionnellement centrée sur les réseaux sémantiques, abstraction faite de leurs évolutions dans la progression du récit »⁶⁴.

Ces réseaux sémantiques apparaissent dans le roman à travers trois grands thèmes. D'abord, le thème du corps la mer fera l'objet de notre analyse Sa relation avec

⁶²<https://journals.openedition.org/signata/445consulté> le27.08.2021

⁶³ Jean -Pierre Richard, L'Univers imaginaire de Mallarmé, Paris, Edition du seuil, coll. « Pierre Vives », 1961,p 24-25

⁶⁴Reuter, Y. Introduction à l'analyse du roman, Paris, Ed. Dunod, 1996, p. 99.

d'autres sous thèmes tels que : la liberté, l'amour, la beauté, etc.

Autrement définit :

Un thème serait un principe concret d'organisation, un schème [...] Autour duquel aurait tendance à se constituer et à se déployer un monde. L'essentiel, en lui, est cette « parenté secrète » dont parle Mallarmé, cette identité cachée qu'il s'agira de déceler sous les enveloppes les plus diverses [...].⁶⁵

Les thèmes majeurs d'une œuvre, ceux qui en forment l'invisible architecture, et qui doivent pouvoir nous livrer la clef de son organisation, ce sont ceux qui s'y trouvent développés le plus souvent. Ils s'y rencontrent avec une fréquence visible. Exceptionnelle, la répétition. Ici comme ailleurs.⁶⁶

Il exprime la relation affective d'un sujet au monde sensible ; il se manifeste dans les textes par une récurrence assortie de variation.

Néanmoins Michael Halliday avait avancé la définition suivante : le thème est « ce qui vient en premier dans la proposition » et signifie : « ce dont je suis en train de parler maintenant ». ⁶⁷

a. Le thème dominant dans le corpus

Notre travail de recherche intitulé « *Au commencement était la mer...* »

D'abord ce titre introduit le contenu du texte, en donne le ton et quelques mots-clés tout en captant l'intérêt du lecteur. Un titre ne doit jamais induire le lecteur en erreur. Il doit indiquer les éléments principaux c'est à dire l'approche thématique, il donne l'envie de lire. C'est la fonction principale du titre : éveiller l'intérêt du lecteur, sa curiosité, provoquer l'envie d'en savoir davantage donc le titre de l'œuvre permet aux lecteurs de comprendre l'histoire⁶⁸, « Ce petit élément représente une clé pour pénétrer dans l'univers complexe du texte »⁶⁹ car le titre est un signe linguistique permettant d'approcher n'importe quel texte littéraire, dans le but de l'interpréter et de le connoter.

Dieu Tout-Puissant a créé l'univers dans une belle image, et la mer est considérée comme l'un des paysages les plus beaux et les plus étonnants.

Dans ce chapitre nous allons faire l'étude du thème mer comme le thème central de

⁶⁵ Jean -Pierre Richard, L'Univers imaginaire de Mallarmé, Paris, Edition du seuil, coll. « Pierre Vives », 1961, p.24-25

⁶⁶ Id.

⁶⁷ Michael Halliday 1967, p. 212)

⁶⁸ <https://www.erudit.org/en/journals/pr/1900-v1-n1-pr2552/019633>.

⁶⁹ THESE SUR MALEK HADDAD par Mme BENMERIKHI Halima.doc. univ-batna2.dz/509/1/ pdf

notre corpus.

D'abord, la mer est un thème important, qui figurait dans les livres de voyage et de géographie des Arabes, elle occupait également une large place dans leurs livres historiques. Et si nous passons au domaine de la littérature, nous constatons que l'invasion de l'homme dans le monde marin attrayant avait pour but de découvrir l'inconnu et d'ouvrir de nouveaux horizons, dans une tentative d'enrichir la vie humaine et d'éliminer son sentiment d'aliénation et d'isolement, et renforcer son contrôle sur les forces de la nature, les apprivoiser et les utiliser à son profit.

Le thème de la mer occupe une place particulière dans notre corpus, elle exprime la vision de Maïssa Bey.

La mer une source intarissable d'inspiration mérite bien d'être racontée : elle ouvre des horizons infinis, elle est source de rêves de voyages, de la vie de l'esprit...⁷⁰ comme si elle embrassait l'être humain avec ses vagues pour éliminer tous ses soucis, et il écoute sa musique, pour que son âme se repose.

La mer pour l'héroïne est un source du calme, et de la vie puisque la réflexion sur la mer lui permet de prendre profonde respiration, nous pouvons confirmer cette idée par la citation suivante : « Dis-tu peux prendre l'autre route par la mer ? J'ai envie de respirer un peu. »⁷¹.

À partir de cette citation, Nadia considère la mer comme un endroit pour respirer et pour s'isoler du bruit de sa société. : « Et, lorsqu'aux dernières lueurs du jour passent des jeunes filles en maillot, la tête *haute*,

belles et sereines, les vagues hésitent sur l'empreinte de leurs pas ».⁷²

Mais la mer nous apporte encore bien plus, révèle le Dr Deborah Cracknell, chercheuse et membre honoraire de la faculté de médecine de l'université Exeter - sud-ouest de l'Angleterre -, dans son livre *La mer, une thérapie naturelle pour notre santé*, publié aux éditions Guy Trédaniel⁷³. Dans ce magnifique ouvrage illustré, nous découvrons les innombrables bienfaits de la mer et de son environnement sur notre santé et notre bien-être. Favoriser le plus large accès à la mer, la plus large pratique d'activités marines, c'est permettre le développement de valeurs essentielles à un meilleur vivre-ensemble bien nécessaire pour nos civilisations, c'est développer une

⁷⁰<http://rosemar.over-blog.com/article-raconte-moi-la-mer.consulté> le:30/08/2021

⁷¹Maïssa Bey, *Au commencement était la mer...*, Alger, Barzakh, 2012, p.97

⁷²Ibid., p. 29

⁷³Dr Deborah Cracknell, *la-mer-une-therapie-naturelle-pour-notre-sante-p-8181.html*

communauté d'hommes responsables et solidaires, essentiels à nos sociétés.

Il y a beaucoup de romanciers qui ont écrit sur la mer, cette dernière est la plus grande part de la beauté, La mer est un monde qui existe seul. Elle est belle et elle est toujours adorée dans toutes les sociétés, qui est remplie de nombreux secrets, C'est un monde qui est unique en soi, La biodiversité de la mer est unique. Elle regorge de ressources explorées par la cosmétique, pour le plus grand bonheur de notre peau. L'une des choses qui donne à l'âme une intimité et un charme supplémentaires est la vue sur le lever et le coucher du soleil, surtout lorsque le crépuscule rouge se reflète sur la surface de la mer, C'est sans aucun doute une beauté incomparable, La magie de la mer se manifeste en ce qu'elle se réconcilie avec elle-même, envoie ses vagues entre marées sans se soucier de rien, veut délivrer de nombreux messages à ses visiteurs, et peut-être aussi apporte des messages chargés de nostalgie et de rêve et planté avec d'espoir.

b. Les thèmes secondaires

Dans le roman *Au commencement était la mer...* Missa Bey a présenté beaucoup de thèmes d'actualité comme : la liberté, la solitude, l'amour... mais comme nous l'avons déjà démontré le thème majeur dans le corpus est la mer.

L'écrivaine Maïssa Bey d'après ces thèmes essaie de nous présenter la réalité sociale et politique dans la société algérienne des années 90 d'une manière plus ou moins fidèle pour refléter des Algériens pendant cette période difficile de l'histoire du pays.

c. Le thème de la liberté

Qu'est-ce que la liberté ? La définition la plus générale et la plus immédiate qu'on peut en donner est sans l'absence de contrainte. Est libre ce qui ne subit pas de contrainte et n'est pas empêché dans son action. En ce sens très large, on parlera, par exemple, de chute « libre », c'est-à-dire d'une chute qui obéit à sa propre loi, sans rencontrer d'obstacle extérieur. « La liberté est l'absence de tous les empêchements à l'action qui ne sont pas contenus dans la nature et la qualité intrinsèque de l'agent », écrit Hobbes (*Dela liberté et de la nécessité*).⁷⁴ La liberté est l'état d'une personne ou d'un peuple qui ne subit pas de contraintes, de soumissions, de servitudes exercées par une autre personne, par un pouvoir tyrannique ou par une puissance étrangère. C'est

⁷⁴ Thomas Hobbes la notion de la liberté /Philosophie/ liberte_clement.pdf

aussi l'état d'une personne qui n'est ni prisonnière ni sous la dépendance de quelqu'un.

D'autre part, La liberté peut être définie de manière positive comme l'autonomie et la spontanéité d'une personne douée de raison. La liberté est la possibilité de pouvoir agir selon sa propre volonté, dans le cadre d'un système politique ou social, dans la mesure où l'on ne porte pas atteinte aux droits des autres et à la sécurité publique⁷⁵.

Maïssa Bey dans son roman *Au commencement était la mer ...* est connue pour ses positions en tant que défenseur des droits de la femme. Dans ses romans, l'écrivaine algérienne Maïssa Bey a donné la parole à ces jeunes femmes de son pays qui cherchent à tracer leur propre chemin vers la liberté, Elle est pour sa liberté, elle aimerait vivre, Ses droits dont surtout le droit de vivre comme elle veut et comme elle l'entend .Elle est pour son droit de choisir sa vie. Nadia a choisi la mer comme un refuge pour se libérer. Elle sent que son frère rejoint des préceptes bien éloignés de l'idéal de sa sœur, liberté et amour et surtout égalité entre homme et femme⁷⁶ :

«Et elle court maintenant, les bras étendus, rêve d'oiseau qui fendrait l'espace, sans que rien ni personne ne puisse le retenir. ses cheveux dénoués volent autour d'elle, viennent gifler son visage offert »⁷⁷.

Nous citons que la mer est espace infini de liberté ; à la lumière de ce passage, nous comprenons que Nadia a la passion et l'envie de vivre sa vie et de réaliser ses rêves en toute liberté.

Qui n'a jamais éprouvé un grand sentiment de liberté face à la mer ? Devant les paysages marins, une sensation de sérénité se dégage. Le bruit des vagues provoque chez Nadia une légèreté d'esprit, une vaste impression de plénitude. Le sable chaud et le soleil suspendu au-dessus de sa tête réchauffent son cœur. Le hurlement des mouettes elle distraie.

La mer est un endroit ouvert où Nadia peut avoir le droit de liberté : « Je suis descendu là...juste en bas, là sur la plage...balbutie-t-elle, dans le même chuchotement. Elle tremble, surprise en flagrant délit de liberté»⁷⁸. Nadia se sent libre et rêveuse lorsqu' elle est au bord de la mer, elle a choisi la mer comme un refuge pour se libérer.

⁷⁵ <https://www.toupie.org/Dictionnaire/Liberte>.

⁷⁶ Maïssa Bey, *Au commencement était la mer...*, Alger, barzakh, 2012, p. 12.

⁷⁷ Id.

⁷⁸ Maïssa Bey, *Au commencement était la mer...*, Alger, barzakh, 2012, p. 13.

d. Le thème de la violence

La définition de la violence

D'après Georges Labica :

« L'objet violence possède une extension infinie et une compréhension quasi nulle. »⁷⁹Le thème de la violence est un thème universel, que multiples manifestations sont toujours présentés dans les préoccupations d'actualité. Qu'elle soit l'expression d'angoisses ou d'antagonismes, elle marque consciences et inconscients de traces souvent durables et douloureuses.

La violence contre les femmes est un comportement délibéré et violent dirigé contre les femmes. La violence morale ou physique contre les femmes, telle que définie par les Nations Unies, est la source en tant que pratiquant sexuel contre les femmes motivées par la nervosité sexuelle, causant des souffrances physiques et psychologiques et faisant du mal aux femmes. En tout état de cause, la menace de privation des femmes et de restriction de sa liberté dans sa vie privée ou publique est une pratique de violence à l'égard des femmes⁸⁰. La violence contre les femmes en privé est omniprésente, bien que largement cachée, jeter les femmes et les filles dans la rue est une forme particulièrement flagrante de cette violence. Cependant, les victimes souffrent toujours de grandes souffrances et de difficultés.

La violence est un thème essentiel dans le roman *Au commencement était la mer* ... histoire de Nadia est une femme adolescente

« Mais les vagues ne viennent plus bercer ses nuits et couvrir de leur doux tumulte la violence et la déraison des hommes »⁸¹

La femme dans cette période n'a aucun droit, aucune importance, elle vit pour faire uniquement ce que l'homme exige dont ses droits sont rejetés :

Et si un jour c'était vrai ? C'est qu'ils ne reculent devant rien, les semeurs de mort ! Nadia ose à peine imaginer l'horreur. Image déjà vues de femmes, d'enfants, d'homme ensanglantés, déchiquetés par le souffle puissant de la terre. (...) la menace est là, bien réelle. Toute proche, et même parmi eux⁸².

A travers notre corpus Maïssa Bey nous montre une image de la violence à

⁷⁹ LABICA Georges, Pour une théorie de la violence (http://www.lahaine.org/labica/b2-img/labica_violence_01.pdf).

⁸⁰ [https://ar.glosbe.com/fr/violence contre la femme.](https://ar.glosbe.com/fr/violence%20contre%20la%20femme)

⁸¹ Maïssa Bey, *Au commencement était la mer*... Alger, Editions Barzakh, 2012, p.70.

⁸² Ibid. P80

laquelle Nadia a été soumise alors qu'elle ressentait de la peur et de la terreur à la suite de ce dont elle a été témoin de meurtres et de tortures de femmes, enfants et d'hommes, Nadia a vu des tracts de sang sur les murs elle ne peut pas oublier cette image qui a ancré dans son esprit Parce qu'elle vivait une vie très difficile et très dure.

e. Le thème de la fuite

La fuite se définit comme une action qui conduise d'une personne pour s'éloigner lorsqu'on trouve un danger ou un problème, en termes simples, le phénomène de fuite est le désir d'une personne ou d'une partie d'une association sociale de s'éloigner du modèle de vie généralement accepté en société. « La fuite vers un lieu protecteur et le refuge dans un espace privilégié sont des indices manifestes de cette attitude "révolte" à condition qu'il soit présent de façon continue dans le texte »⁸³.

Dans notre corpus Nadia se cache des autres, elle veut s'éloigner pour oublier sa réalité et les obstacles qu'elle a vécus,« Loin de tout, ils vont à la découverte l'un à l'autre »⁸⁴

Nadia a préféré s'enfuir au bord de la mer pour s'éloigner du regard de sa famille et des autres personnes pour rencontrer son amant car ils refusent leurs rencontres.

On peut dire que l'évasion est liée aux nombreux chocs qu'une personne éprouve dans sa vie, Nadia fuit au bord de la mer où elle trouve sa personnalité.

f. Le thème de l'amour

1. Qu'est ce que l'amour ?

Selon le dictionnaire Larousse en ligne ce mot veut dire :

Mouvement de dévotion qui porte un être vers une divinité, vers une entité idéalisée ; adhésion à une idée, à un idéal : Amour de Dieu. Intérêt, goût très vif manifesté par quelqu'un pour une catégorie de choses, pour telle source de plaisir ou de satisfaction : Amour des objets d'art. Affection ou tendresse entre les membres d'une famille : Amour paternel, filial. Inclination d'une personne pour une autre, de caractère passionnel et/ou sexuel : Déclaration d'amour. Liaison, aventure amoureuse, sentimentale, galante : Un amour de jeunesse. Personne aimée (surtout dans des apostrophes) : Mon amour. Représentation symbolique des désirs de l'amour par un très

⁸³ Sémiotique de textes littéraires. p. 40

⁸⁴ Maïssa Bey, *Au commencement était la mer...*, Alger, Barzakh, 2012, p.83

jeune enfant ou un petit cupidon.⁸⁵

Donc, l'amour est une variété de sentiments positifs et d'états émotionnels et mentaux puissants. L'exemple de la différence et de la diversité de ces sentiments est que l'amour de la mère est différent de l'amour du mari, L'amour sous ses diverses formes est à la base des relations personnelles entre les êtres humains, pour cette raison on ne peut pas vivre sans amour.

L'amour renvoie la plupart du temps à un profond sentiment de tendresse envers une personne. L'homme ou la femme choisissent une personne à aimer parce qu'elle reflète une image d'eux, une image de soi-même qu'ils trouvent chez l'autre.

Lamour est l'un des sujets les plus populaires dans les arts créatifs, MAISSA BEY a choisi d'aborder le thème de l'amour dans ce roman *Au commencement était la mer* ... Une histoire d'amour entre l'héroïne du roman, Nadia et Karim : « De temps à autre, leurs regards s'effleurent puis se dérobent aussitôt que saisis »⁸⁶, cette relation amoureuse a commencé par des regards de timidité.

« Et pendant ce même temps, Nadia ne comprend pas pourquoi, sans raison aucune, plus rien autour d'elle n'a la même consistance, les mêmes couleurs, la même saveur. Le soleil décidément est trop chaud, la mer trop belle, les nuits trop longues et ses rêves trop déroutants »⁸⁷.

Puis c'est la rencontre avec Karim le faible, l'amour en secret et ses dramatiques conséquences ; Nadia rencontre Karim dont elle tombe amoureuse. Leur histoire d'amour continue dans la deuxième partie du roman qui se passe chez eux à Alger. Toutefois les amoureux doivent se cacher car la sexualité hors mariage n'est pas autorisée, L'amoureux trouve souvent des obstacles qui l'empêchent d'être avec la personne qu'il aime. Ce sont des interdits qui s'imposent, c'est-à-dire : « l'être désiré est souvent.

Inaccessible. Tantôt l'être aimé et marié, tantôt il en aime un autre. Mais cette interdiction attise la passion»⁸⁸

Le titre *Au commencement était la mer*... fait référence au début de l'histoire

⁸⁵ Amour , définition en ligne <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/amour/3015>. Consulté le 26/08/2021.

⁸⁶ BeyMaïssa, *Au Commencement était la mer*..., éd Barzakh, Alger, 2012. p 47

⁸⁷ Ibid. p49

⁸⁸ <https://www.espacefrancais.com/a-propos/#Liens-utiles>.consulté le : 02/09/ 2021

d'amour de Nadia et Karim, qui naît pendant les vacances à la mer. « La mer, c'est leur histoire. ». D'abord Nadia a vécu une histoire d'amour douloureuse avec Karim dans des circonstances très difficiles, Où il y avait la peur, elle a souffert beaucoup à cause de cet amour car Karim la quitte seule et il refuse de l'épouser, il a choisi la fuite, donc c'est une relation qui se termine par un sacrifice.

g. Le thème de l'imagination

Selon le dictionnaire français Larousse l'imagination se définit comme : Faculté de l'esprit d'évoquer, sous forme d'images mentales, des objets ou des faits connus par une perception, une expérience antérieure : Un événement qui demeure très vif dans l'imagination⁸⁹. Encore c'est une fonction par laquelle l'esprit voit, se représente, sous une forme sensible, concrète, des êtres, des choses, des situations dont il n'a pas eu une expérience directe.⁹⁰

C'est-à-dire que l'événement vécu a disparu et l'événement imaginaire vient pour le remplacer puisque l'imagination est un exercice gratuit qu'on peut le faire quand on veut. Pour Blanchot, l'imagination est généralement représentée, donc, comme un instant de reproduction de la réalité, le rôle de l'imagination ici c'est la fascination. La fascination c'est l'étonnement, l'admiration de l'individu par une image merveilleuse. Cependant, l'image fascinante a le pouvoir de rendre le monde signifiant.

Nous pouvons illustrer l'idée de Blanchot qui a dit que la mer peut signifier l'imagination, à l'aide de notre corpus *Au commencement était la mer...* où l'héroïne fait de la mer un vecteur d'imagination pour créer un monde fictif loin de la réalité, Sa visite presque quotidienne à la mer a formé une relation étroite et une harmonie spirituelle avec cet horizon large et étendu.

« Tout été au bord de la mer ! C'est un peu comme un rêve. Un rêve si fragile qu'au matin. On ose à peine ouvrir les yeux et les fenêtres sur l'immensité saisissante et bleue de la mer et du ciel confondus ». ⁹¹

À la lumière de cette citation, dans le but d'imagination Nadia dégage la misère qui a vécues car l'imagination c'est l'activité intellectuelle la plus noble.

⁸⁹ <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/imagination>

⁹⁰ <https://www.larousse.fr/dictionnaires> consulté le: 02/09 /2021

⁹¹ Maïssa Bey, *Au commencement était la mer...*, Alger, Barzakh, 2012, p.15

L'imagination donne la puissance de la réalité dans la vie des hommes.

« Des silhouettes *sombres courent sur la plage, se poursuivent, se bousculent s'interpellent puis se jettent dans l'eau en poussant de grands cris* ». ⁹²

Nous pouvons comprendre de ce passage que il y a des gens qui ont besoin de l'imagination pour mener une vie uniforme, Désordre dans le corps, erreur dans l'esprit, l'un nourrissant l'autre, voilà le réel de l'imagination. ⁹³

On peut dire en résumé que l'imagination conduit à des hypothèses, puis à des expériences, puis à des faits réelles. Nadia voyage avec son imagination et sa pensée, elle embrasse l'espace et touche les limites de l'existence: «D'un mot, elle écartait les barreaux et lançait leur imagination à la poursuite de mondes lumineux et enchantés d'où ils revenaient ébloui» ⁹⁴.



3. la relation entre les thèmes du roman et le thème de la mer

C'est le thème de la mer qui domine dans le roman de Maïssa Bey, c'est pourquoi nous nous focalisons notre étude sur le thème de la mer.

⁹²Ibid.p.52

⁹³ <https://www.abc-citations.com/themes/imagination>.

⁹⁴Maïssa Bey, *Au commencement était la mer...*, Alger, Barzakh, 2012, p30 -31.

- La mer et la liberté

La liberté est un thème dominant dans notre corpus .elle donne l'espoir à Nadia d'où elle tire sa force pour réaliser ses rêves.

Nous comprenons que ce sentiment donne le courage à l'héroïne Nadia pour prendre sa place dans la société.

La liberté ouvre des horizons infinis ainsi elle est source de la vie et de l'esprit.

A partir de ce roman notre héroïne Nadia a choisi la mer comme un refuge pour se libérer :

«Et elle court maintenant, les bras étendus, rêve d'oiseau qui fendrait l'espace, sans que rien ni personne ne puisse le retenir. ses cheveux dénoués volent autour d'elle, viennent gifler son visage offert ». ⁹⁵

- La mer et la violence

Les violences subies par Nadia durant cette période l'ont poussée à recourir au bord de la mer car cela l'aide à se sentir vivante, calme et la stabilisé.

Dans l'univers d'autrefois a été l'objet de peurs réelles et indicibles : l'eau violente est l'un des premiers schèmes de la colère universel.

La mer est comme l'homme dans sa tyrannie et sa colère, elle s'émeut de ses vagues, tandis que l'homme crie sa colère, les deux sont en état de violence.

Lorsque la mer fait rage et tempête, les vagues s'entrechoquent très haut preuve de la violence de la mer.

- La mer et la fuite

La mer est considéré comme des choses belles et attrayante qui nous emmène dans un autre monde dans lequel nous pouvons trouver des souvenirs beaux .elle est un lieu ouvert qui nous permet de d'échapper du bruit.

Dans notre corpus l'héroïne Nadia a choisi la mer comme un lieu de fuite pour s'éloigner des autres. Par conséquent, nous pouvons dire que la mer est le meilleur endroit pour échapper aux restrictions de la vie. Et la mer est sa première destination pour rencontrer son amant.

Et la mer et sa brise restent leur refuge et leur destination quand elle n'a pas trouvé un cœur capable de supporter leurs douleurs et leurs souffrances, La mer est un endroit

⁹⁵Ibid. p. 12

loin de la vue des gens et de leur destination pour s'éloigner du bruit et de la poussière de la ville.

- La mer et l'amour

La mer est la demeure des amoureux et c'est leur lieu de prédilection, ses vagues racontent des histoires d'amour et d'amoureux, c'est leur réconfort et leur piège dans la peine.

Donc l'écrivaine Maissa Bey a utilisé la mer comme un lieu pour montrer l'histoire de Nadia.

D'un autre part, Le poète Pierre de Marbeuf développe le thème de l'amour malheureux en y associant le thème de l'eau :

Et la mer et l'amour ont l'amer pour partage, Et la mer est amère, et l'amour est amer,

L'on s'abîme en l'amour aussi bien qu'en la mer, Car la mer et l'amour ne sont point sans orage. Si l'eau pouvait éteindre un brasier amoureux, Ton amour qui me brûle est si fort douloureux, Que j'eusse éteint son feu de la mer de mes larmes⁹⁶. C'est un exercice de virtuosité destiné surtout à mettre en valeur l'habileté de l'artiste plus que la sincérité de ses sentiments. La mer (élément concret) et l'amour (sentiment de l'ordre de l'abstrait). Une mer tourmentée devient la métaphore filée de l'amour et de ses dangers.

- La mer et l'imagination

La mer nous apprend qui est l'homme face aux éléments de l'univers. Elle nous conduit à poser la question du sens. La mer révèle notre finitude et la précarité de notre existence⁹⁷. Elle nous apprend à nous situer dans cette nature que le croyant appelle création et qu'il rapporte à Dieu, nature qui n'est pas à idolâtrer mais à accueillir⁹⁸

La mer est le premier élément de la création Quant à l'homme, il n'est pas un élément surajouté à la création. Dieu est avec l'homme et du côté de l'homme qu'il crée

⁹⁶Pierre de Marbeuf poète français *Recueil des vers, Et la mer et l'amour* (1596-1645).

⁹⁷ Marcel Bakola Iyongo. *Le rapport de l'Homme à la nature selon Descartes : Métaphysique et Morale.* Philosophie. Normandie Université, 2017. Français. ffNNT : 2017NORMR105.

⁹⁸La Revue Maritime n° 484.

selon son dessein bienveillant.⁹⁹La mer est un bon lieu de réflexion où se posent les questions essentielles du sens de l'homme dans la nature et où se trouvent aussi des éléments de réponse.

Nous avons montré la valeur de la mer et sa relation avec les autres thèmes tout au long de notre corpus.

⁹⁹La mer est, dans la Bible, un symbole de l'imagination.

Conclusion

Nous arrivons à la fin de ce modeste travail. *Au commencement était la mer...* Est un roman agréable à lire il est un récit de la condition féminine en Algérie dans les années 90. La nature du sujet abordé par Maïssa Bey dans son roman n'est pas nouvelle, c'est-à-dire la réalité sociale et politique des femmes algériennes dans son pays qui écrase les aspirations et les rêves de ses enfants. Ce qui est nouveau, ce sont les compétences narratives et rédactionnelles qu'il adopte pour représenter cette réalité d'une manière qui en fait un miroir qui reflète la situation de la plupart des pays de notre région.

Au commencement était la mer... n'est qu'une image d'une femme héroïne s'appelle Nadia est une belle jeune fille aime la vie la beauté l'amour et la mer, elle cherche à retrouver la paix et sa liberté, après avoir perdu son amour.,

Nous avons eu l'occasion de découvrir l'histoire d'un couple séparé après une longue vie conjugale en pleine d'amour. Pendant cette période Nadia notre héroïne était très attachée à son amant nommé Karim, mais ce dernier, a choisi la fuite et la quête.

Dans notre travail, nous avons tenté de faire une approche thématique à travers l'étude d'un thème apparu dans l'œuvre qui est l'espace de la mer et analytique où nous avons dégagé comment notre écrivaine a vu la mer ? Comment elle a représenté cet espace et quels sont ses symboles ?

Pour répondre à notre problématique qui concerne l'étude de la mer dans *Au commencement était la mer ...* nous nous sommes basés dans notre travail sur trois chapitres :

le premier chapitre se consacre sur la représentation de l'espace de la mer dans le corpus. Lors de cette réalisation, nous avons constaté qu'il est un endroit choisi par l'écrivain pour présenter les événements et les actions de personnages, ces derniers jouent des rôles précis dans des temps et des espaces bien déterminés. Cet espace n'est plus un endroit géographique mais aussi symbolique notamment en psychologie de l'être, car il porte dans chaque œuvre une vision et une signification précise quel'écrivain tente de transmettre tout au long de son histoire.

Dans le deuxième chapitre, nous avons mis l'accent sur l'analyse sémiologique des personnages principaux (Nadia et Karim) selon l'approche de Philippe Hamon et nous présentons la relation de la mer avec Nadia.

Dans le troisième chapitre nous avons approfondi dans l'analyse de la mer en appliquant l'approche thématique nous avons centre sur la thème de la mer et son analyse, qui nous a conduits à dégager les thèmes intimes dans l'œuvre : la liberté, la violence, l'amour, la fuite, l'imagination...

Notre corpus pourrait être, objet d'étude d'une autre exploration qui s'ouvre sur d'autres horizons de recherches scientifiques.

Ce texte était notre corpus d'analyse selon une approche dite thématique, en revanche, l'étude thématique de cette œuvre a été bien exploité dès le début à partir du titre *Au commencement était la mer...* Ce dernier interprète en filigrane la thématique de la mer, surtout avec sa lecture symbolique En effet ce roman riche par sa thématique, elle porte une grande importance et valeur pour l'écrivaine Maïssa Bey.

Par ailleurs, la mer est un endroit de bonheur et de plaisir car les personnages jouent au bord de la mer, sans faire attention au temps ou aux autres, personne ne les gêne, sans oublier que tous les estivants y passent des journées agréables. De plus, si les gens trouvent de la joie sur la plage c'est grâce sa beauté suprême. En un mot, la mer est belle et elle peut séduire tous les voyants surtout dans le soir où la couleur du soleil se reflète sur la surface de l'eau. En outre, la mer pour l'héroïne est un milieu d'oubli, elle s'enfuit vers elle pour oublier les malheurs et les difficultés qu'elle rencontre à cause de sa société dure qui est marquée par la prédominance masculine et sa famille qui ne la comprend pas. Lorsqu'elle est au bord de la mer, elle ne pense à rien, elle ne s'attache plus aux règles extérieures ; au contraire elle est libre.

La mer pour elle est, aussi, un espace de silence, Nadia reste plus de temps sur le rivage pour vivre le silence, ce milieu se distingue par le calme, chacun de nous se dirige vers la mer pour s'éloigner du bruit de la ville qui est jalonnée par l'embouteillage des individus. Tout cela ne permet pas à Nadia de sentir à l'aise. Donc pour trouver ce silence et ce calme, elle préfère de rester à la mer. Enfin, la méditerranée pousse les personnages à rêver. La mer représente, donc, le rêve car Nadia profite de sa fuite vers cette étendue bleue pour rêver d'un monde meilleur où règne la liberté et le bonheur.

En fin, nous souhaitons avoir atteint l'objectif de notre analyse.

Liste des références bibliographiques

Liste des références Bibliographiques

Corpus de l'étude

1. BEY, Maïssa, *Au commencement était la mer*, éd. Barzakh, Alger, 2012.

Autres romans cités de l'auteur

2. BEY Maïssa, *L'une et L'autre*, éditions de l'Aube, 2009
3. BEY Maïssa, *Bleu Blanc Vert*, éditions de l'Aube, 2006
4. BEY Maïssa, *Cette fille là*, éditions de l'Aube, 2001
5. BEY Maïssa, *Entendez-vous dans les montagnes*, éditions de l'Aube, 2002
6. BEY Maïssa, *Hizya*, éditions de l'Aube, 2015.
7. BEY Maïssa, *Nulle autre voix*, éditions de l'Aube, 2018.
8. BEY Maïssa, *Puisque mon cœur est mort*, éditions de l'Aube, 2010
9. BEY Maïssa, *Surtout ne retourne pas*, éditions de l'Aube et Barzakh, 2005

Ouvrages littéraires

10. Camus, Albert, *Été*, folio, 1954.p23.
11. Camus, Albert, *Noces*, Gallimard, 1938.p11.
12. Dib Mohammed, *Qui se souvient de la mer*. Paris. Ed le seuil.1962.p 20
13. Khatibi Abdelkebir, *La Mémoire tatouée*, Paris. Ed Denoël. 1971. p.22
14. Malika Mokeddem, *N'zid*, Editions du Seuil,2001.

Articles et revues en ligne

1. Amour , définition en ligne cours_etl_groupe_6_boubakour_26_mars_20.pdf
2. Barthes, Roland, « *analyse structurale des récits*». Art, in Gérard Genette, Tzevtan Todorov (s/d), *Poétique du récit*, Paris, Le Seuil, 1977, p.33
3. Bey Maïssa , *Revue Algérie ,littérature ,n°5,1996.P77.*
4. Charles BONN LYON2 *Féminité de l'écriture chez quelques «classiques*

- »masculins algériens : la subversion subvertie ? Article en ligne
<http://www.limag.refer.org/Textes/Bonn/FeminiteEcriture.htm>, consulté le 09/04/2021.
5. Dr Deborah Cracknell, *la-mer-une-therapie-naturelle-pour-notre-sante-p-8181.html*
 6. HAMON Philippe, *pour un statut sémiologique du personnage, Poétique Du Récit*, 1977 seuil, Paris.
 7. Henri Mitterrand, *Le discours du roman*, PUF, 1980, p201, cité par Christiane Ahour et Amina Bekkar.
 8. <http://rosemar.over-blog.com/article-raconte-moi-la-mer-119789521.html> , consulté le 03/ 07/2021.
 9. <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/la-symbolique-f1082>. consulté le 11/04/2021.
 10. <https://www.elconsolto.com/psychiatric/psychiatric-news/details/2018/7/4/1386864>. consulté le 12/08/2021.
 11. La mer est, dans la Bible, un symbole de l'imagination.
 12. La Revue Maritime n° 484.
 13. Marcel Bakola Iyongo. *Le rapport de l'Homme à la nature selon Descartes : Métaphysique et Morale*. Philosophie. Normandie Université, 2017. Français. ffnNT : 2017NORMR105.
 14. *Sémiotique de textes littéraires*. p. 40
 15. Yebdri Sabrina ,*Histoire et Panorama du Naufrage à travers les âges*, n°15,2016.p30 consulté le 08/06/2021.

Ouvrages théoriques et critique

16. Bachelard Gaston, *le récit poétique* ,1957(réed.Quadriges1983).
17. Bright Annelise, « *Configurations spatiales dans Terre des Hommes et Le Petit Prince D'Antoine de Saint –Exupéry* », p.8
18. Charles BONN ET Farida BOUALIT- *Paysage littéraire algérien des années90 : témoigner d'une tragédie ?* P.7.
19. Daniel, BERGEZ, & al. " *Méthodes critique pour l'analyse littéraire*", ed : Nathan, Paris, 2002, p.127.

20. GENETTE Gérard, « *Figures II* », éditions Seuil, coll. Points, Paris 1969, p 67
21. Gérard Genette, « *La littérature et l'espace* », dans *Figure II*, Paris, Le Seuil (Points), 1976. P.44
22. -Goldenstein, Jean – Pierre, op, cit. P90
23. HAMON Philipe, *Texte et idéologie*, Puff, 1985, page 105.
24. Jean –Pierre Richard, L'Univers imaginaire de Mallarmé, Paris, Edition du seuil, coll. « Pierre Vives », 1961,p 24-25
25. LABICA Georges, Pour une théorie de la violence
26. Pierre de Marbeuf poète français *Recueil des vers, Et la mer et l'amour* (1596-1645).
27. Reuter, Y. Introduction à l'analyse du roman, Paris, Ed. Dunod, 1996, p. 99
28. Thématique, définition en ligne sur
29. Thomas Hobbes la notion de la liberté /Philosophie/ liberte_clement.pdf

Dictionnaires et encyclopédies

30. Cf. *Civilisation grecque, D'Antigone à Socrate*, 10/18, réédition de 1966, chapitre III, 'Ulysse et la mer', p.77 et 98.
31. CHEVALIER, Jean et GHEERBRAN, Alain, *Dictionnaire des symboles*, Robert Laffont et Jupiter, Paris, 1969, p. 202/203.
32. Dictionnaire des symboles", Jean Chevalier et Alain Gheerbrant.
33. Dictionnaire français <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr>
34. Dictionnaire Larousse définition symbolique.
35. Dictionnaire Le petit Larousse illustré, 2000.consulté le27/08/2021
36. *Le petit Larousse*, 1998. P 644.

Thèses et mémoires

37. AOUN Zohra, « *Espace entre Mémoire, Histoire et Symbolique* dans : Mémoires De La Chair D'Ahlam Mostaghanemi », p18
38. BORDAS, Eric, *Les chemins de la métaphore*, Paris, Presses Universitaires de France, 2003, p.88
39. CHELLEBOURG, C. L'imaginaire littéraire. p. 58.

40. Fromilhague, C., Sancier, A. (1991). *Introduction à l'analyse stylistique*. Paris : Bordas Editions.
41. George Maturé, l'espace humain, paris, Edition la colombe, 1926
42. Goldstein Jean-Pierre, cité dans un mémoire de magistère intitulé l'autofiction chez Mokeddem .
43. Nabti, Amor, la construction de l'espace romanesque dans les échelles du levant d'Amine Maalouf, Mémoire, université Mentouri, Constantine, 2007, P.20
www.bu.umc.edu.dz.
44. OKITOSUNGU A .M, Thèmes perspectives, structures et techniques narratives dans la Confrontation de Louis Guilloux, mémoire de Licence UNILU, fac .Des Lettres, 1996-1997,p8.
45. THESE SUR MALEK HADDAD par Mme BENMERIKHI Halima.doc. univ-batna2.dz/509/1/ pdf.

Sitographie

46. (http://www.lahaine.org/labica/b2- img/labica_violence_01.pdf).
47. Abardel .free .Fr /glossaire-stylistique /analogie .html .consulté le 05/05/2021.
48. <http://rosemar.over-blog.com/article-raconte-moi-la-mer.consulté> le:30/08/2021
49. <https://ar.glosbe.com/fr/ violence contre la femme>.
50. <https://journals.openedition.org/signata/445consulé> le27.08.2021
51. <https://www.24h dz.com> une littérature aux odeurs de la mer et la pluie. Consulté le 20/06/2021.
52. <https://www.abc-citations.com/themes/imagination>
53. <https://www.espacefrancais.com/a-propos/#Liens-utiles>.consulté le : 02/09/ 2021
54. <https://www.larousse.fr/dictionnaires> consulté le: 02/09 /2021
55. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/amour/3015>. Consulté le 26/08/2021.
56. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/imagination> consulté le: 26/08 /2021
57. <https://www.toupie.org/Dictionnaire/Liberte>.
58. www.Fabula.com consulté le 20/08/2021.
59. www.larousse.fr/dictionnaires/français/thématique/. Consulté le 027/08/2021.

Résumé

Dans ce travail de recherche, qui s'intitule *la mer dans Au commencement était la mer...* De Maïssa Bey, nous avons entrepris de rechercher les manifestations de l'espace de la mer dans ce roman de Maïssa Bey. La préoccupation centrale de notre étude est de savoir comment organiser la relation esthétique entre l'espace de la mer en tant que structure imaginée.

Où nous avons étudié la sémiologie du personnage féminin principal du roman et son rapport à la mer. Notre recherche s'articule autour d'une finalité esthétique, qui est le symbole de la mer et ses diverses connotations, car cette dernière renvoie à l'image de la femme algérienne durant la décennie noire. Cette étude nous a permis de transcender l'espace géographique de l'espace de la mer en différents symboles et significations. Dans notre sujet, nous avons également abordé le thème commun au roman, tels que le thème de la liberté, de l'évasion, de la violence...

Les mots clés : la décennie noire, la femme algérienne, l'espace, la mer, la liberté, la sémiologie

الملخص

في هذا العمل البحثي , الذي يحمل عنوان " البحر في " البداية كان البحر... " لميساء باي , أخذنا على عاتقنا البحث عن تجليات فضاء البحر في رواية ميساء باي . فإن الإثغال المركزي لدراستنا هو كيف تنظم العلاقة الجمالية بين فضاء البحر بوصفه بنية متخيلة . حيث قمنا بدراسة سيميولوجية للشخصية الأنثوية الرئيسية في الرواية وعلاقتها بالبحر .

ويرتكز بحثنا على هدف جمالي وهو رمز البحر ومدلولاته المتنوعة , حيث أن هذا الأخير يعكس صورة المرأة الجزائرية خلال العشرية السوداء مما سمحت لنا هذه الدراسة أن نتجاوز المساحة الجغرافية لفضاء البحر إلى رموز ومعاني مختلفة . وأيضا تطرقنا في موضوعنا إلى المواضيع الدارجة في الرواية مثل موضوع : الحرية , الهروب , العنف...

الكلمات المفتاحية : العشرية السوداء - المرأة الجزائرية- الفضاء- البحر- الحرية- سيميولوجيا

Abstract

In this research work, which is entitled "*the sea in*" *In the beginning was the sea* ... "

To Maïssa Bey we took it upon ourselves to search for the manifestations of the sea space in Maïssa novel. The central concern of our study is how to organize the aesthetic relationship between the sea space as an imagined structure. Where we have studied the semiology of the main female character in the novel and its relationship to the symbol of the sea .

Our research is based on an aesthetic goal , which is the symbol of the sea and its various connotations , as the Algerian woman during the black decade . This study allowed us to transcend the geographical space of the sea space into different symbols and meaning . In our topic , we also touched on the common themes in the novel , such as the topic of freedom , escape , violence...

The key words: the black decade, the Algerian woman, space. The sea, , Freedom. .
the semiology

ANNEXES

Annexe 01 :



Annexe 02 :

